



MADE IN ITALY

LAVABICCHIERI
LAVE-VERRES
LAVAPIATTI
LAVE-VAISSELLE
LAVASTOVIGLIE A CAPOT
LAVE-VAISSELLE À CAPOT
LAVAGGETTI
LAVE-BATTERIES
LAVASTOVIGLIE A TRAINO
LAVE-VAISSELLE À
ENTRAÎNEMENT

LAVE-VAISSELLES ET LAVE-BATTERIES

LISTE DE PRIX EXPORT 2023/1

EXP. 30/06/23



BY



**LA PRESENTE LISTE DE PRIX ANNULE ET REMPLACE TOUTES LES LISTES DE PRIX PRÉCÉDENTES.
VALIDITÉ : POUR COMMANDE ET LIVRAISON AVANT LE 30 JUIN 2023**

Le prix à payer est celui qui est en vigueur au moment de la livraison. Les commandes doivent être passées par écrit sur du papier à en-tête de société. Les commandes par téléphone ne sont pas acceptées. La société minerva omega group s.r.l. se réserve le droit de refuser toute commande à son entière discrétion.

PAIEMENTS

- Virement bancaire à la commande, sans frais bancaires à notre charge.
- Les retards de paiement feront courir les intérêts de retard prévus par la législation en vigueur (directive européenne 2000/35 et décret législatif n° 231 du 9 octobre 2002), au taux d'intérêt fixé par la BCE plus 7 points de pourcentage.

EMBALLAGE

- L'emballage standard des machines dans des cartons est inclus dans le prix ; les emballages spéciaux et traités sont facturés au prix coûtant.

GARANTIE

- 1 an à compter de la date de la facture. La garantie ne couvre pas la main-d'œuvre, les pièces d'usure, l'utilisation incorrecte, l'utilisation de pièces de rechange non originales, conformément aux conditions énoncées dans le certificat de garantie figurant dans le manuel d'utilisation.

LIVRAISON

- EXW (ex-works notre établissement) - INCOTERMS 2020. Les marchandises voyagent aux risques et périls du destinataire. Visas consulaires et certificats spéciaux non inclus. **Remarque : dans la mesure du possible, les marchandises seront envoyées FCA (Bologne, Italie) ; ce coût est facturé sous la rubrique « Frais de transport ».**

LISTE DE PRIX DES PIÈCES DE RECHANGE

- Envoyées sur demande. Pour trouver des pièces, veuillez vous reporter à la section correspondante de notre site web, après enregistrement (<http://www.minervaomegagroup.com/en/technical-area>)
- Les prix s'entendent nets, hors emballage, expédition et TVA.
- Montant minimal par envoi de pièces de rechange : € 200,00. Pour des montants inférieurs, des frais de manutention de € 30,00 s'appliquent.

DATE DE LIVRAISON

- A convenir selon le type et le nombre de machines.

MONTANT MINIMAL DE COMMANDE

- € 2 100,00 machines, net.

Les EXTRAS, ACCESSOIRES et OPTIONS figurant dans la liste doivent être commandés en même temps que les machines. Aucune modification ne peut être apportée aux machines déjà fabriquées ou à celles qui sont à un stade avancé d'achèvement.

Tensions standard : 230V/1/50 Hz - 230-400V/3/50 Hz. A spécifier lors de la commande.

Tensions spéciales et « versions export » : devis sur demande pour un minimum de 5 unités.

Toutes les informations contenues dans le présent document (descriptions, spécifications techniques, photos, prix, etc.) sont purement indicatives, non contractuelles et peuvent être modifiées sans préavis sans que cela affecte la validité des descriptions figurant dans la présente liste de prix. Tout litige relatif à la présente liste de prix sera soumis à la compétence exclusive des tribunaux de Bologne.

LINEA LAVAGGIO - LIGNE DE LAVAGE 05

LAVABICCHIERI E LAVAPIATTI - LAVE-VERRES ET LAVE-VAISSELLE 19


• RGG35P - RGG40	26
• RGG40P - RGG40BTP	27
• RGD50 - RGD50P - RGD50AAP - RGD50SBTP - RGD50T	28
• RGD50TP - RGD50AAP - RGD50TBTP - RGD50TSBTP - RGD60TP	29


LAVASTOVIGLIE A CAPOT - LAVE-VAISSELLE À CAPOT 31

• RGH50 - RGH50P - RGH50BTP - RGH50SBTP	36
• RGH50BTPHR - RGH60P - RGH60BTP - RGH60BTPHR	37


LAVAOGGETTI - LAVE-BATTERIES 39

• RGWY60P - RGWA60BTP - RGW63BTP	46
• RGWYA63P - RGWA63BTP - RGW70BTP - RGW131BTP	47


LAVASTOVIGLIE A TRAINO - LAVE-VAISSELLE À ENTRAÎNEMENT 49

• RGT101 - RGT111G - RGT112G	56
------------------------------------	----


LINEA MECCANICA - LIGNE MÉCANIQUE 59

• MG35P - MGT35P - MG40	60
• MGT40 - MG40P - MGT40P	61
• MD50 - MD50P - MD50T - MD50TP	62
• MH50T - MH50TP	63

ACCESSORI - ACCESSOIRES	64
CESTELLI LAVASTOVIGLIE - PANIERS LAVE-VAISSELLE	68
ACCESSORI PER CAPOT - ACCESSOIRES POUR LAVE-VAISSELLE À CAPOT	73



GAM



GAM





LINEA LAVAGGIO - LIGNE DE LAVAGE

Le tecnologie e la qualità del Made in Italy per sistemi di lavaggio professionali progettati per ottenere eccellenti risultati di pulizia, igiene e brillantezza, ma anche di risparmio energetico e minore consumo di acqua e detersivi.

Caratteristiche comuni dell'intera linea sono:

- **affidabilità**
- **prestazioni**
- **assistenza garantita**
- **costruzione con materiali a norma RoHS**

È tuttavia nella tecnologia di lavaggio che la linea esprime tutte le sue potenzialità, grazie ad una progettazione e costruzione del circuito che può garantire accuratezza di igiene, velocità del ciclo e manutenzioni semplificate grazie al ciclo di autopulizia di serie.

Technologie et qualité « Made in Italy » pour les systèmes de lavage professionnels conçus pour obtenir d'excellents résultats en matière de nettoyage, d'hygiène et de brillance, ainsi que des économies d'énergie et une moindre consommation d'eau et de détergents.

Les caractéristiques communes de toute la gamme sont les suivantes :

- *fiabilité*
- *performance*
- *assistance garantie*
- *construction avec des matériaux conformes à la directive RoHS*

Toutefois, c'est dans la technologie de lavage que la ligne exprime tout son potentiel, grâce à une conception et une construction du circuit en mesure de garantir la précision de l'hygiène, la rapidité du cycle et un entretien simplifié grâce au cycle d'autonettoyage de série.



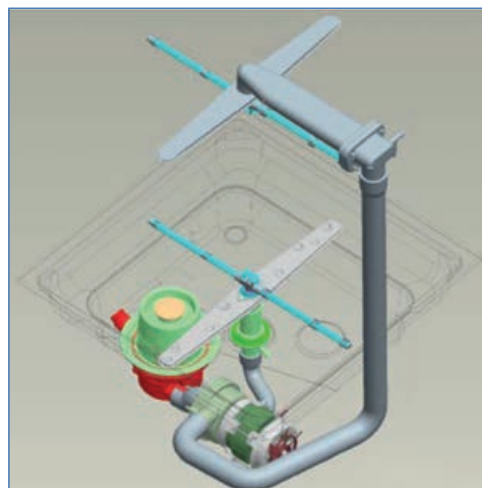


Sistema di lavaggio Système de lavage

- Le nuove lavastoviglie GAM utilizzano un circuito di lavaggio innovativo, in cui sono stati eliminati tutti i punti di variazione del flusso idrico in modo da aumentare le prestazioni e ridurre la rumorosità.
- *Les nouveaux lave-vaisselle GAM utilisent un circuit de lavage innovant, dans lequel tous les points de variation du flux d'eau ont été éliminés en vue d'augmenter les performances et de réduire le bruit.*



- La temperatura di lavaggio standard è 60 °C, in conformità con le vigenti istruzioni in materia di lotta al Covid-19.
- La pompa di lavaggio è una speciale pompa a doppia mandata che permette una migliore distribuzione dell'acqua di lavaggio e una maggiore efficienza.
- *La température de lavage standard est de 60°C, conformément aux instructions en vigueur en matière de Covid-19.*
- *La pompe de lavage est une pompe spéciale à double refoulement qui permet une meilleure distribution de l'eau de lavage et une plus grande efficacité.*



- I bracci di lavaggio sono frutto di una progettazione accurata, non dei semplici tubi. Così la potenza che la pompa trasferisce all'acqua viene utilizzata in modo ottimale.
- *Les bras de lavage sont le fruit d'une conception soignée, ce ne sont pas de simples tubes. Ainsi, la puissance que la pompe transmet à l'eau est utilisée de manière optimale.*



Sistema di risciacquo Système de rinçage

Le nuove lavastoviglie GAM utilizzano tre differenti sistemi di risciacquo con differenti livelli di garanzia della prestazione:

Risciacquo temporizzato

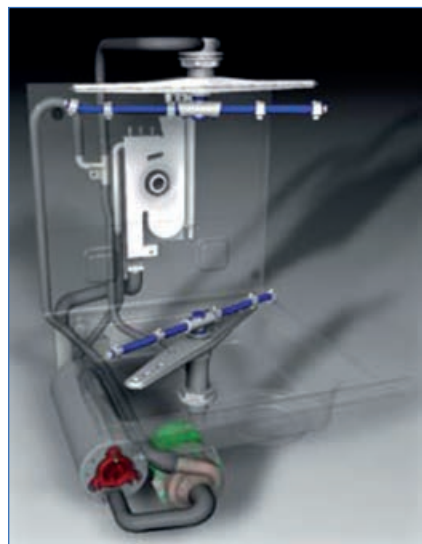
In uso in tutte le macchine base. In questa tipologia di risciacquo sono costanti la temperatura di inizio risciacquo (tramite thermostop) e la durata, mentre dipendono dalle condizioni esterne la pressione, il volume e la temperatura media dell'acqua.

Risciacquo volumetrico

Ne sono provviste le macchine con pompa di scarico. Con questa tipologia di risciacquo, sono costanti la temperatura di inizio e il volume dell'acqua (in quanto tramite pressostato viene misurata la quantità di acqua sporca scaricata automaticamente e quella utilizzata per il risciacquo immessa all'interno della vasca), mentre dipendono dalle condizioni esterne la pressione, la temperatura media dell'acqua e la durata del risciacquo.

Risciacquo costante

Presente sulle macchine dotate di break tank, in cui sono costanti la temperatura di inizio, la temperatura media dell'acqua, pressione, volume e durata. Questo è il risciacquo che garantisce le migliori prestazioni e risultati indipendenti dalle condizioni operative. Tutte le macchine con Break Tank sono provviste di pompa di risciacquo.



- La temperatura di risciacquo standard è di 80°C, controllata da thermostop e regolabile dal pannello di controllo anche per ogni singolo ciclo.
- *La température de rinçage standard est de 80°C, contrôlée par thermostop et réglable depuis le pupitre de commande même pour chaque cycle individuel.*

Les nouveaux lave-vaisselle GAM utilisent trois systèmes de rinçage différents avec des niveaux de garantie de performance différents:

Rinçage temporisé

Utilisé sur toutes les machines de base. Dans ce type de rinçage, la température de départ (par thermostop) et la durée du rinçage sont constantes, tandis que la pression, le volume et la température moyenne de l'eau dépendent des conditions extérieures.

Rinçage volumétrique

Les machines dotées d'une pompe de vidange en sont dotées. Avec ce type de rinçage, la température de départ et le volume d'eau sont constants (car la quantité d'eau sale évacuée automatiquement et la quantité d'eau utilisée pour le rinçage introduite dans la cuve sont mesurées par un pressostat), tandis que la pression, la température moyenne de l'eau et la durée du rinçage dépendent des conditions extérieures.

Rinçage constant

Présent sur les machines dotées d'un break tank, dans lequel la température de démarrage, la température moyenne de l'eau, la pression, le volume et la durée sont constants. C'est le rinçage qui garantit les meilleures performances et les meilleurs résultats indépendamment des conditions de fonctionnement. Toutes les machines dotées d'un réservoir de rupture sont dotées d'une pompe de rinçage.



- I bracci di risciacquo sono in acciaio, con ugelli in materiale composito di disegno esclusivo
- *Les bras de rinçage sont en acier, avec des buses en composite de conception exclusive.*

Sistema di scarico Système d'échappement

Le nuove lavastoviglie GAM utilizzano due differenti sistemi di scarico dell'acqua:

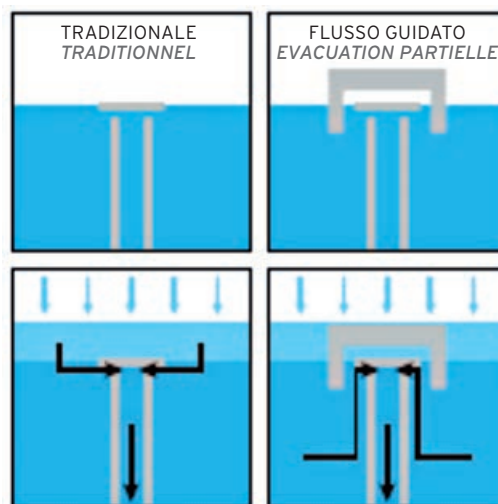
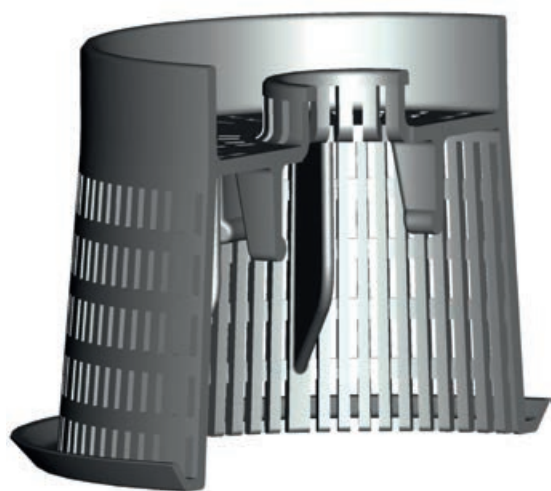
A flusso guidato

Un circuito esclusivo e brevettato che permette di ottenere una efficienza di sostituzione dell'acqua di oltre l'80% rispetto al 65/70 % dei tradizionali sistemi a troppopieno utilizzati da tutti i nostri concorrenti.

Les nouveaux lave-vaisselle GAM utilisent deux systèmes différents d'évacuation de l'eau :

A flux guidé

Un circuit exclusif et breveté qui permet d'obtenir une efficacité de remplacement de l'eau de plus de 80 %, contre 65/70 % pour les systèmes traditionnels à trop-plein utilisés par tous nos concurrents.



Sistema di scarico Système d'échappement

A scarico parziale

L'acqua sporca viene scaricata prima del risciacquo attraverso una pompa che pesca dal fondo della vasca. In questo modo l'efficienza di risciacquo è pari al 100%. Si richiede obbligatoriamente la pompa di scarico installata di fabbrica.

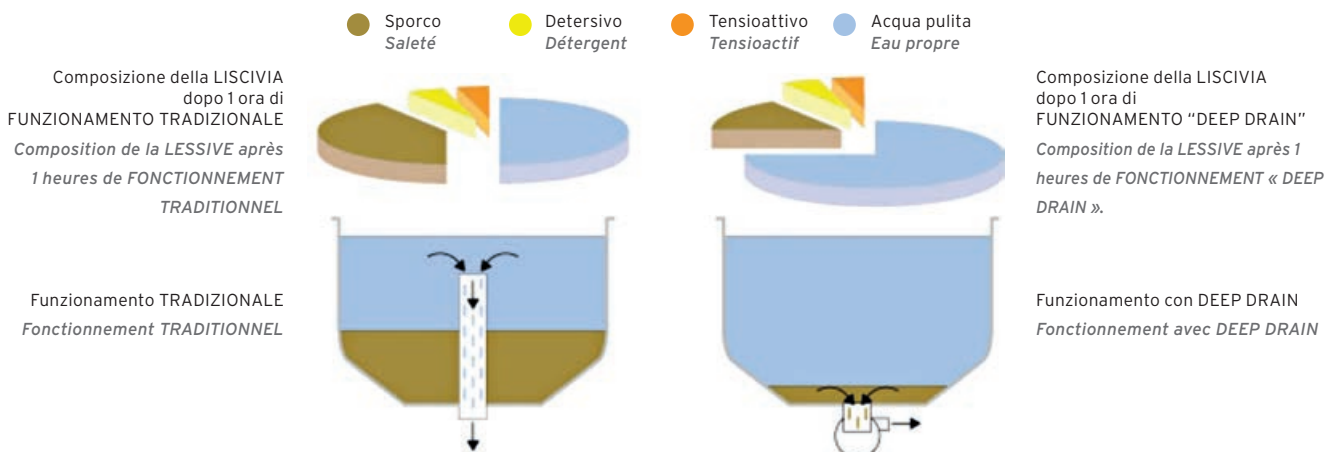
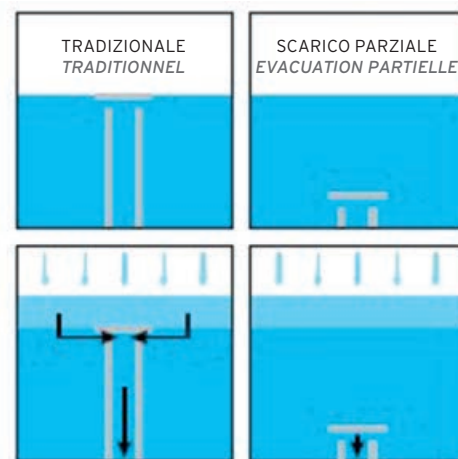
Tutte le macchine sono dotate di serie di filtri di superficie integrali per la vasca, realizzati in materiale composito elastico e virtualmente indistruttibile e indeformabile.



A évacuation partielle

L'eau sale est évacuée avant le rinçage au moyen d'une pompe qui aspire dans le fond de la cuve. Cela donne une efficacité de rinçage de 100 %. La pompe de vidange installée en usine est nécessaire.

Toutes les machines sont dotées de série de filtres de surface intégrés pour la cuve, qui sont réalisés en matériau composite élastique, pratiquement indestructible et indéformable.



Camera di lavaggio pulita Chambre de lavage propre

Tutti i prodotti GAM sono stati progettati con l'obiettivo di non creare punti di accumulo dello sporco; vasche, controporte e guide cesto sono completamente stampate e raggate.

Eventuali residui di cibo di maggior dimensioni sono trattenuti dai filtri vasca integrali. Le sottobanco, le capot e le lavaoggetti più evolute sono dotate del ciclo di autopulizia.

Tous les produits GAM ont été conçus dans le but de ne pas créer de points d'accumulation de saleté; les cuves, les contre-portes et les guides de panier sont entièrement estampés et dotés de rayons.

Les éventuels résidus alimentaires de grosse taille sont retenus par les filtres intégraux de la cuve. Les machines sous comptoir, les capots et les lave-batteries les plus perfectionnés sont dotés d'un cycle d'auto-nettoyage.



Sistema di apertura Système d'ouverture

- La porta ha una chiusura particolarmente dolce servita da molle a smorzamento non lineare (eccetto il modello RGG35P).
- Sistema di sollevamento della capot di nuova concezione che addolcisce il movimento, riduce lo sforzo ed elimina inceppamenti anche se il maniglione viene afferrato lateralmente.
- Il personale si affatica meno ed ha una produttività maggiore. La capot è a doppia parete e coibentata.

- *La porte dispose d'une fermeture particulièrement douce servie par des ressorts amortisseurs non linéaires (sauf le modèle RGG35P).*
- *Système de soulèvement du capot de nouvelle conception qui adoucit le mouvement, réduit l'effort et élimine les blocages même si la poignée est saisie par le côté.*
- *Le personnel est moins fatigué et a une plus grande productivité. Le capot est à double paroi et isolé.*





Addolcitore Adoucisseur

La nostra gamma prevede due tipi di addolcitore incorporati nella struttura della macchina:

l'addolcitore **CONTINUO** e l'addolcitore **AUTOMATICO**. Questi sistemi proteggono la lavastoviglie dai danni provocati dal calcare mantenendo costante la qualità dell'acqua.

- L'addolcitore **CONTINUO** incorporato, se presente, effettua la rigenerazione durante ogni singolo ciclo di lavaggio in modo completamente automatico ed invisibile. Il dispositivo è controllato dalla scheda elettronica e si viene informati con un messaggio quando occorre il rabbocco del sale. Questo sistema è stato progettato nel rispetto della nuova normativa EN 61770 ed è sempre installato in associazione con Break Tank, in quanto la pressione di esercizio deve essere mediamente attorno a 0,5 /0,8 bar.

- L'addolcitore **AUTOMATICO**, realizzato con un tipo di addolcitore a colonne è idoneo a pressioni di esercizio della rete idrica e resistente fino a 6 bar. Questo tipo di addolcitore, per la sua tipologia costruttiva e per la tipologia di circuito idraulico realizzato, può essere installato anche in assenza di Break Tank. Una spia avvisa dell'eventuale mancanza del sale. Con questi sistemi si ha la possibilità di utilizzare detersivi specifici per acque addolcite, meno aggressivi e più economici di quelli per acque dure.

*Notre gamme comprend deux types d'adoucisseurs incorporés dans la structure de la machine : l'adoucisseur **CONTINU** et l'adoucisseur **AUTOMATIQUE**. Ces systèmes protègent le lave-vaisselle des dommages causés par le calcaire tout en maintenant une qualité d'eau constante.*

- *L'adoucisseur **CONTINU** intégré, s'il est présent, effectue une régénération pendant chaque cycle de lavage de manière complètement automatique et invisible. Le dispositif est contrôlé par la carte électronique et un message est envoyé pour informer lorsque le sel doit être rechargé. Ce système a été conçu conformément à la nouvelle norme EN 61770 et est toujours installé conjointement avec le break tank, car la pression de service doit être d'environ 0,5 /0,8 bars en moyenne.*

- *L'adoucisseur **AUTOMATIQUE**, réalisé avec un type d'adoucisseur à colonnes, est adapté aux pressions de fonctionnement du réseau d'eau et résistant jusqu'à 6 bars. Ce type d'adoucisseur, de par sa conception et le type de circuit hydraulique réalisé, peut également être installé sans break tank. Un témoin lumineux avertit du manque éventuel de sel. Avec ces systèmes, il est possible d'utiliser des détergents spécifiques pour l'eau adoucie, qui sont moins agressifs et moins chers que ceux pour l'eau dure.*

Sistema dosatori Système doseurs

- Tutte le nostre macchine sono dotate di dosatori per brillantante e detersivo di tipo peristaltico a regolazione elettronica. È possibile implementare come **OPTIONAL** il sistema di sonde che permette di monitorare il livello dei prodotti chimici con avvisi sul display elettronico e un controllo di livello prodotti.

- *Toutes nos machines sont dotées de distributeurs péristaltiques à commande électronique pour le produit de rinçage et le détergent. Il est possible de réaliser en **OPTION** le système de sondes qui permet de contrôler le niveau des produits chimiques avec des avertissements sur l'écran électronique et un contrôle du niveau du produit.*

Interfaccia utente + Scheda elettronica Interface utilisateur + Carte électronique

Le nuove lavastoviglie GAM utilizzano una interfaccia utente con schermo LCD ad alto contrasto da 4,3" (eccetto la piccola RGG35P) custom made con tasti soft touch. I principali vantaggi di questa configurazione sono:

- **ELEVATA LEGGIBILITÀ** anche da lontano grazie ai caratteri di grandi dimensioni
- Testi multilingue
- **ELEVATO CONTRASTO** che permette una agevole visione anche in condizione di luce sfavorevoli
- **ICONE** di immediata comprensibilità per tutte le informazioni di servizio
- **UTILIZZO SICURO E GRADEVOLE** anche indossando i guanti in gomma, grazie al feed-back tattile che i pulsanti soft touch assicurano, rispetto ai normali tasti touch capacitivi
- La scheda elettronica è unica per tutta la gamma, dalla piccola lavabicchieri con cesto da 35 x 35 cm alla più grande delle lavapentole
- Ha caratteristiche completamente tropicalizzate con trasformatore maggiorato
- Per la connettività sono integrate sulla scheda una porta seriale ed una porta USB
- L'indicazione dello "stato" della macchina viene indicato dalla variazione della colorazione del tasto "start"

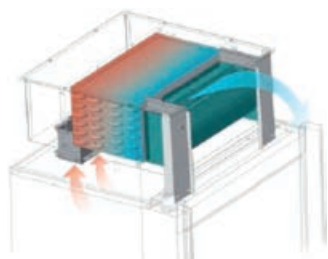
Les nouveaux lave-vaisselle GAM utilisent une interface utilisateur personnalisée à écran LCD de 4,3" à contraste élevé (sauf pour la petite RGG35P) avec des boutons soft touch. Les principaux avantages de cette configuration sont les suivants:

- **LISIBILITÉ ÉLEVÉE** même de loin, grâce à la grande taille des caractères - Textes multilingues
- **CONTRASTE ÉLEVÉ** permettant une visualisation facile même dans des conditions d'éclairage défavorables
- **ICÔNES** facilement compréhensibles pour toutes les informations relatives au service
- **UTILISATION SURE ET AGRÉABLE** même avec des gants en caoutchouc, grâce au retour tactile que les boutons soft touch assurent par rapport aux boutons tactiles capacitifs normaux.
- La carte électronique est unique pour toute la gamme, du petit lave-verres à panier de 35 x 35 cm au plus grand des lave-batteries.
- Il a des caractéristiques entièrement tropicalisées avec un transformateur surdimensionné.
- Pour la connectivité, un port série et un port USB sont intégrés à la carte.
- L'« état » de la machine est indiqué par le changement de couleur de la touche « start ».



I programmi di lavaggio *Les programmes de lavage*

- Lavabicchieri e lavapiatti dispongono di tre programmi di lavaggio: 90", 120", 150", mentre i programmi per capot durano 60", 90" e 180".
- Lavapiatti e capot dispongono anche di un programma di lavaggio continuo gestibile dall'utente con risciacquo automatico finale.
- Il consumo di acqua è di 1,8 lt/ciclo per le lavabicchieri e di 2,2 lt/ciclo per lavapiatti e capot.
- Temperature e durata di ogni singolo ciclo sono personalizzabili attraverso menu dedicati accessibili dal pannello di controllo.
- Le macchine base hanno un ciclo di autopulizia che sfrutta l'acqua del boiler di risciacquo, mentre quelle con scarico parziale hanno un programma di autopulizia più avanzato, che utilizza la potenza della pompa di lavaggio e prevede anche la funzione di scarico automatico.
- *Les lave-vaisselle et les lave-verres disposent de trois programmes de lavage : 90", 120", 150", tandis que les programmes pour capot durent 60", 90" et 180".*
- *Les lave-vaisselle et les capots disposent également d'un programme de lavage continu gérable par l'utilisateur avec rinçage final automatique.*
- *La consommation d'eau est de 1,8 l/cycle pour les lave-verres et de 2,2 l/cycle pour les lave-vaisselle et les capots.*
- *La température et la durée de chaque cycle individuel peuvent être personnalisées au moyen de menus dédiés accessibles depuis le pupitre de commande.*
- *Les machines de base ont un cycle d'autonettoyage qui utilise l'eau de la chaudière de rinçage, tandis que celles à évacuation partielle ont un programme d'autonettoyage plus avancé qui utilise la puissance de la pompe de lavage et dispose également d'une fonction d'évacuation automatique.*



Il recuperatore di calore Le récupérateur de chaleur

Da abbinare alle lavapiatti a capot, lavaoggetti e traino nei soli modelli dotati di BREAK TANK.

Nella fase finale di risciacquo la temperatura dell'acqua supera gli 80°C, una temperatura molto alta che consente di ottenere una sanificazione efficace delle stoviglie. Tutto questo calore, tuttavia a capot aperta, viene disperso nell'ambiente provocando un innalzamento della temperatura del locale e tanta umidità, che porta inevitabilmente alla creazione di muffe.

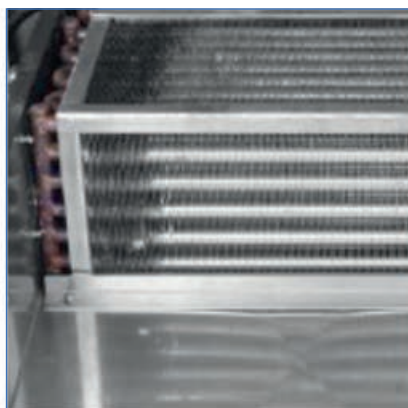
Lo sviluppo del recuperatore di calore GAM parte con l'obiettivo di recuperare calore ed umidità che andrebbero dispersi trasformandoli in energia. La temperatura dell'acqua in ingresso ha così un incremento di circa 25°C, l'ambiente di lavoro è più salutare e si ottiene un considerevole risparmio energetico. Con il suo utilizzo, inoltre, non è necessario installare una cappa aspirante esterna.

È un OPTIONAL che deve essere richiesto all'atto dell'ordine e non può essere applicato su una macchina ove non è stato previsto.

A combiner avec les lave-vaisselle à capot, les lave-batteries à entraînement sur les seuls modèles dotés de BREAK TANK.

Dans la phase finale de rinçage, la température de l'eau dépasse 80°C, une température très élevée qui permet une désinfection efficace de la vaisselle. Cependant, lorsque le capot est ouvert, toute cette chaleur est dispersée dans l'environnement, ce qui provoque une augmentation de la température de la pièce et beaucoup d'humidité, entraînant inévitablement la création de moisissures. Le développement du récupérateur de chaleur GAM commence avec l'objectif de récupérer la chaleur et l'humidité perdues et de les transformer en énergie. La température de l'eau d'entrée est ainsi augmentée d'environ 25°C, l'environnement de travail est plus sain et des économies d'énergie considérables sont réalisées. De plus, avec son utilisation, il n'est pas nécessaire d'installer une hotte d'aspiration externe.

Il s'agit d'une OPTION qui doit être demandée au moment de la commande et ne peut être appliquée à une machine où elle n'a pas été prévue.



Il recuperatore di calore Le récupérateur de chaleur

- L'apparecchiatura viene installata in un contenitore posizionato sul cielo della camera di lavaggio.
- Alla fine del ciclo di risciacquo un ventilatore provvede ad estrarre il vapore e a convogliarlo in uno scambiatore alluminio/rame dove, tramite un processo di condensa, trasferisce il proprio calore all'acqua in ingresso.
- L'unità di condensazione è la stessa utilizzata (in numero di 2 o 3 unità) sulle macchine a traino
- Il tempo di funzionamento (che si aggiunge al normale tempo di ciclo) varia da 30" a 60" a seconda delle dimensioni della camera
- Il recuperatore standard non è idoneo a lavorare con acqua osmotizzata con acqua a durezza prossima allo zero.
In questi casi si richiede una batteria speciale in acciaio inox.



- *L'équipement est installé dans un conteneur situé au-dessus de la chambre de lavage.*
- *À la fin du cycle de rinçage, un ventilateur extrait la vapeur et l'achemine vers un échangeur aluminium/cuivre où elle transfère sa chaleur à l'eau entrante par un processus de condensation.*
- *L'unité de condensation est la même que celle utilisée (au nombre de 2 ou 3 unités) sur les machines à entraînement*
- *Le temps de fonctionnement (qui s'ajoute au temps normal du cycle) varie de 30" à 60" selon la taille de la chambre*
- *Le récupérateur standard n'est pas adapté pour fonctionner avec de l'eau osmosée dont la dureté est proche de zéro. Dans ces cas, une bobine spéciale en acier inox est nécessaire.*

Thermostop Thermostop

Thermostop è una funzione che controlla la corretta temperatura di risciacquo nel boiler. Se la temperatura nel boiler è inferiore a un certo limite, la lavastoviglie prolunga il tempo di lavaggio fino al raggiungimento della temperatura preimpostata, e solo dopo che è stata raggiunta la corretta temperatura inizierà la fase di risciacquo. Con **Thermostop** la corretta temperatura per l'igiene e l'asciugatura delle stoviglie è sempre garantita.

Thermostop est une fonction qui contrôle la température de rinçage correcte dans la chaudière.

Si la température de la chaudière est inférieure à une certaine limite, le lave-vaisselle prolonge le temps de lavage jusqu'à ce que la température prédéfinie soit atteinte, et ce n'est qu'une fois la température correcte atteinte que la phase de rinçage commence. Avec **Thermostop**, la température correcte pour l'hygiène et le séchage de la vaisselle est toujours garantie.

Energy saving Energy saving

L'**Energy Saving** è una funzione che riduce la temperatura del boiler quando la lavastoviglie non sta lavando. Al termine del programma di lavaggio, il boiler non viene portato alla temperatura standard, normalmente 85°C, ma ad una temperatura inferiore (temperatura di stand-by). Quando viene avviato un nuovo ciclo, la macchina inizia il lavaggio e contemporaneamente inizia a riscaldare il boiler. Il sistema è progettato per raggiungere la temperatura di risciacquo richiesta sempre in tempo per il risciacquo. L'**Energy Saving** riduce il consumo di energia e anche la formazione di calcare nel boiler.

Energy Saving est une fonction qui réduit la température de la chaudière lorsque le lave-vaisselle ne lave pas. À la fin du programme de lavage, la chaudière n'est pas ramenée à la température standard, normalement 85°C, mais à une température inférieure (température de veille). Lorsqu'un nouveau cycle est lancé, la machine commence à laver et, simultanément, à chauffer la chaudière. Le système est conçu pour toujours atteindre à temps la température de rinçage requise. L'**Energy Saving** réduit la consommation d'énergie et réduit également l'accumulation de calcaire dans la chaudière.

Isolamento termico Isolation thermique

Tutta la nostra gamma adotta soluzioni costruttive grazie alle quali è possibile limitare le dispersioni termiche, e consente notevoli risparmi sui costi di energia elettrica. L'intera gamma di lavastoviglie è infatti proposta prevalentemente in "doppia parete", con la sola eccezione della lavabicchieri RGG35P e della capot per i modelli a passaggio.

Toute notre gamme adopte des solutions constructives qui limitent les pertes de chaleur et permettent de réaliser des économies considérables sur les coûts d'électricité. En fait, toute la gamme de lave-vaisselle est principalement proposée en version « double paroi », à la seule exception du lave-verres RGG35P et du capot pour les modèles à passage.



Impianto di osmosi inversa WS140 Installation d'osmose inverse ws140

Tra i vari prodotti per il trattamento dell'acqua presenti sul mercato, l'impianto ad osmosi inversa è l'opzione più efficace. Il dispositivo WS140 è stato sviluppato per le lavastoviglie industriali: compatto, con una resa oraria di 120 l/h e dotato di un prefiltro esterno. È molto efficace nella rimozione di cloro, impurità e minerali contenuti nell'acqua del rubinetto. Grazie alle sue ridotte dimensioni, il dispositivo può essere facilmente alloggiato in quanto può essere installato anche orizzontalmente. La normale manutenzione è molto semplice ed economica.

Dati tecnici

Données techniques

Dimensioni (LxPxH) Dimensions	mm	143x450x456
Dimensioni imballo Dimensions de l'emballage	mm	660x550x730
Membrane (n. 2) Membranes (n° 2)		3012 300GPD
Portata max a 15 °C Débit maximal à 15 °C	l / h	120
Portata max a 15 °C con 3 bar di pressione Débit maximal à 15 °C à une pression de 3 bars	l / h	90
Percentuale recupero Pourcentage de récupération	%	50
Autonomia filtro carbone Autonomie du filtre à charbon	l	10.600
Portata "ottimizzata" (con bypass) Débit « optimisé » (avec bypass)	l / h	140
Potenza installata Puissance installée		230V-50Hz-1N-3A kW 0,2
Peso netto Poids net	kg	22
Peso lordo Poids brut	kg	24

Caratteristiche alimentazione idrica

Caractéristiques de l'alimentation en eau

Tipologia acqua Type d'eau	mm	Potabile Potable
Temperatura min. acqua Température minimale de l'eau	°C	5
Temperatura max acqua Température maximale de l'eau	°C	20
Pressione max alimentazione Pression d'alimentation maximale	bar	3
Pressione min. alimentazione Pression d'alimentation minimale	bar	1,5

Tabella modelli abbinamento

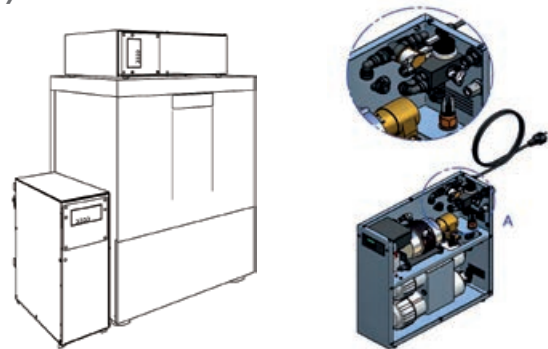
Tableau des modèles association

Lavabicchieri Lave-verres	Lavapiatti Lave-vaisselle	Capot
RGG40BT - RGG40BTP	RGD50TBT - RGD50TBTP RGD60TBTP	RGH50BTP - RGH50BTPHR RGH60BTP - RGH60BTPHR

Parmi les différents produits de traitement de l'eau disponibles sur le marché, le système à osmose inverse est l'option la plus efficace. Le dispositif WS140 a été développé pour les lave-vaisselle industriels : compact, avec un débit horaire de 120 l/h et doté d'un préfiltre externe. Il est très efficace pour éliminer le chlore, les impuretés et les minéraux de l'eau du robinet. Grâce à sa petite taille, le dispositif peut être facilement logé car il peut également être installé horizontalement. L'entretien normal est très simple et économique.

Sistema installazione

Système d'installation



Modello Modèle		Cod.	Prezzo Prix
WS140	Dispositivo ad osmosi inversa Dispositif à osmose inverse	OSW140	3.900,00 €

Ricambi

Pièces détachées

	Cod.	Prezzo Prix
Filtro carboni (confezione da 6 pz.) Filtre à charbon (emballage de 6 pièces)	448121	500,00 €
Kit membrane complete di vessel Kit de membranes avec récipient	XQ0003BTW	1.100,00 €

Detergenti per acque demineralizzate

Détergents pour eaux déminéralisées

	Cod.	Prezzo Prix
PRO WASH O Detersivo liquido per acque demineralizzate Cartone da 3 taniche da 5 l cad. Détergent liquide pour eaux déminéralisées Carton de 3 bidons de 5 l chacun	131354	260,00 €

PRO RINSE O Brillantante per acque demineralizzate Cartone da 3 taniche da 5 l cad. Produit de rinçage pour eaux déminéralisées Carton de 3 bidons de 5 l chacun	131355	310,00 €
---	--------	----------

LAVABICCHIERI E LAVAPIATTI LAVE-VERRES ET LAVE-VAISSELLE



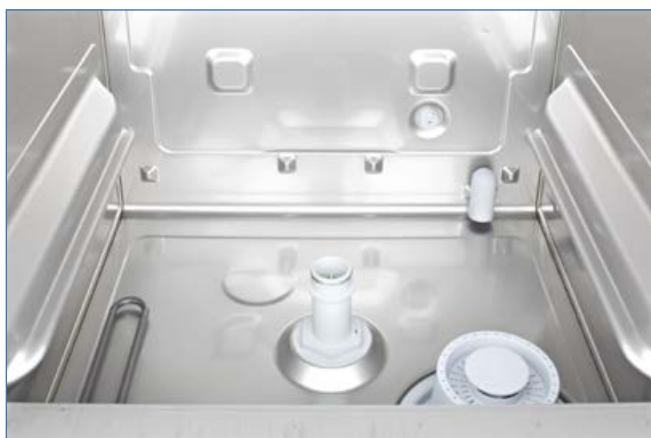
Doppia parete integrale *Double paroi intégrale*

- Lavabicchieri e lavapiatti sono realizzate in doppia parete integrale, questo permette di ridurre sia la dispersione termica che la rumorosità
- Inoltre, la temperatura delle pareti esterne è sensibilmente più bassa di quella all'interno della camera di lavaggio, a tutto vantaggio della sicurezza
- La doppia parete permette inoltre di realizzare guide cesto completamente stampate, più robuste e facili da pulire (nonché molto più gradevoli esteticamente) rispetto a quelle riportate
- *Les lave-verres et les lave-vaisselle sont constitués d'une double paroi intégrale, ce qui réduit à la fois les pertes de chaleur et le bruit*
- *En outre, la température des parois extérieures est nettement inférieure à la température à l'intérieur de la chambre de lavage, au profit de la sécurité*
- *La double paroi permet également de réaliser des guides de panier entièrement estampés, qui sont plus robustes et plus faciles à nettoyer (et beaucoup plus esthétiques) que les guides rapportés*



Doppia parete integrale *Double paroi intégrale*

- La parete è realizzata in acciaio AISI 304 e presenta il fondo stampato ed inclinato verso lo scarico
 - La resistenza è realizzata in lega Incoloy ed è vincolata in due punti al fondo vasca, così da non poter essere piegata durante le operazioni di pulizia
 - La capacità della vasca è di 18 lt per la lavapiatti e 9 lt per la lavabicchieri
 - Entrambe le macchine sono dotate di filtri di superficie integrali in materiale composito
- *La paroi est réalisée en acier AISI 304 et possède un fond estampé incliné vers l'évacuation*
 - *La résistance est réalisée en alliage Incoloy et est fixée en deux points au fond de la cuve, afin qu'elle ne puisse pas être pliée lors des opérations de nettoyage.*
 - *La capacité de la cuve est de 18 litres pour le lave-vaisselle et de 9 litres pour le lave-verres.*
 - *Les deux machines sont dotées de filtres de surface intégraux en matériau composite.*



Porta servoassistita Porte à servo-assistance

- Le nuove lavabicchieri e lavapiatti GAM, ad eccezione del modello RGG35P, sono dotate di un meccanismo per la servoassistenza meccanica della porta
 - La regolazione di fabbrica prevede un bilanciamento intermedio per un effetto gradevole sia in salita che in discesa
 - Il meccanismo è regolabile in modo da accentuare l'effetto in apertura o in chiusura, se lo si preferisce
 - Maniglia porta incassata con punto di presa prominente per coniugare eleganza e praticità
 - La luce utile delle lavapiatti è di 36 cm (bicchiere lavabile 32 cm)
 - La luce utile delle lavabicchieri è di 32 cm (bicchiere lavabile 30 cm)
- *Les nouveaux lave-vaisselle et lave-verres GAM, à l'exception du modèle RGG35P, sont dotés d'un mécanisme de servo-assistance mécanique de la porte*
 - *Le réglage d'usine comprend un équilibre intermédiaire pour un effet agréable tant en montée qu'en descente*
 - *Le mécanisme est réglable pour accentuer l'effet à l'ouverture ou à la fermeture, si vous le souhaitez*
 - *Poignée de porte encastrée avec point de prise proéminent pour combiner élégance et fonctionnalité*
 - *La largeur utile des lave-vaisselle est de 36 cm (verre lavable 32 cm)*
 - *La largeur utile des lave-verres est de 32 cm (verre lavable 30 cm)*



Lavabicchieri Lave-verres 35x35

Durata lavaggio / Durée de lavage: 90 - 120 - 150 sec.



Dimensioni (L x P x A) Dimensions (L x P x H)	40 x 52 x 61 cm
Costruzione Construction	Parete singola Paroi simple
Guide cesto Guides de panier	Imbutite Embouties
Porta Porte	Doppia parete Double paroi
Vasca Cuve	Completamente stampata, 7 lt Complètement estampée, 7l
Filtri di superficie Filtres de surface	Materiale composito Matériau composite
Pompa di lavaggio Pompe de lavage	A doppio flusso 150W À double flux 150W
Interfaccia utente Interface utilisateur	Soft touch LED LED soft touch



35 x 35 cm



h. 25 cm

Lavabicchieri Lave-verres 40x40

Durata lavaggio / Durée de lavage: 90 - 120 - 150 sec.



Dimensioni (L x P x A) Dimensions (L x P x H)	48 x 55 x 68 cm
Costruzione Construction	Doppia parete integrale Double paroi intégrale
Guide cesto Guides de panier	Imbutite Embouties
Porta Porte	Doppia parete servoassistita Double paroi à servo-assistance
Vasca Cuve	Completamente stampata, 9 lt Complètement estampée, 9l
Filtri di superficie Filtres de surface	Materiale composito Matériau composite
Pompa di lavaggio Pompe de lavage	A doppio flusso 200W À double flux 200W
Interfaccia utente Interface utilisateur	Soft touch LCD LCD soft touch



Ø 32 cm



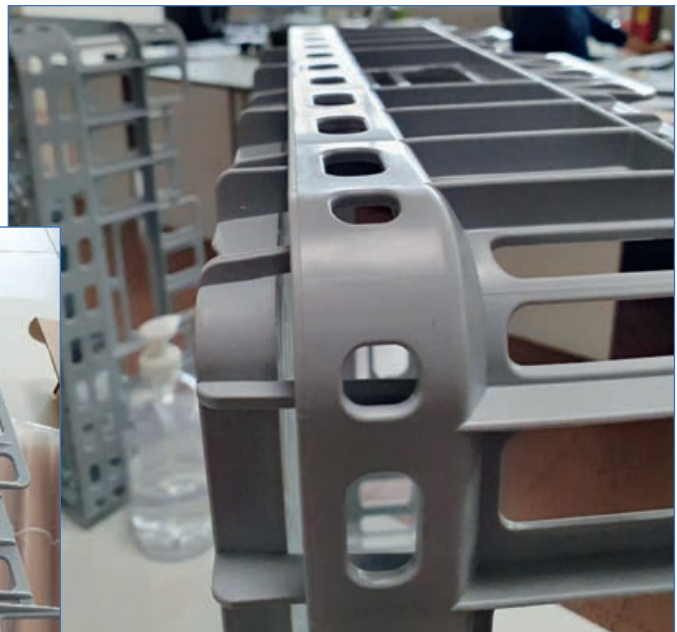
h. 30 cm

- Le lavabicchieri GAM utilizzano un cestello in plastica con piano di appoggio bicchieri di 40 x 40 cm e distanza fra le guide di 38,5 cm. In questo modo è possibile ottimizzare lo sfruttamento del volume interno, ottenendo macchine più compatte ma con maggiori capacità di carico.
- Les lave-verres GAM utilisent un panier en plastique avec une surface d'appui du verre de 40 x 40 cm et une distance entre les guides de 38,5 cm. Cela permet d'optimiser l'utilisation du volume interne, ce qui donne des machines plus compactes avec une plus grande capacité de chargement.

Lavabicchieri 40x40 - Lave-verres 40x40

Il cestello da 40x40 cm Le panier de 40x40 cm

- Le lavabicchieri GAM utilizzano un cestello in plastica con piano di appoggio bicchieri di 40 x 40 cm e distanza fra le guide di 38,5 cm
- In questo modo è possibile ottimizzare lo sfruttamento del volume interno, ottenendo macchine più compatte ma con maggiori capacità di carico
- Les lave-verres GAM utilisent un panier en plastique avec un plan d'appui des verres de 40 x 40 cm et une distance entre les guides de 38,5 cm.
- Cela permet d'optimiser l'utilisation du volume interne, ce qui donne des machines plus compactes avec des capacités de charge plus importantes



Lavapiatti sottobanco Lave-vaisselle sous le comptoir 50x50

Durata lavaggio / Durée de lavage: 90 - 120 - 150 sec.



Dimensioni (L x P x A)
Dimensions (L x P x H) 59,5 x 60 x 81,5 cm

Costruzione
Construction Doppia parete integrale
Double paroi intégrale

Guide cesto
Guides de panier Imbutite
Embouties

Porta
Porte Doppia parete servoassistita
Double paroi à servo-assistance

Vasca
Cuve Completamente stampata, 18 lt
Complètement estampée 18 lt

Filtri di superficie
Filtres de surface Materiale composito
Matériau composite

Pompa di lavaggio
Pompe de lavage A doppio flusso 500W
À double flux 500W

Interfaccia utente
Interface utilisateur Soft touch LCD
LCD soft touch



50 x 50 cm



Ø 36,5 cm



h.32,5cm

Lavapiatti sottobanco Lave-vaisselle sous le comptoir 50x60

Durata lavaggio / Durée de lavage: 90 - 120 - 150 sec.



Dimensioni (L x P x A)
Dimensions (L x P x H) 59,5 x 60 x 81,5 cm

Costruzione
Construction Doppia parete integrale
Double paroi intégrale

Guide cesto
Guides de panier Imbutite
Embouties

Porta
Porte Doppia parete servoassistita
Double paroi à servo-assistance

Vasca
Cuve Completamente stampata, 21 lt
Complètement estampée 21lt

Filtri di superficie
Filtres de surface Materiale composito
Composite material

Pompa di lavaggio
Pompe de lavage A doppio flusso 700W
À double flux 700W

Interfaccia utente
Interface utilisateur Soft touch LCD
LCD soft touch



50 x 60 cm



Ø 38 cm



h.37,5cm



GN1/1 (53x32)

* 6 Piatti Ø 41 cm. con Cesto codice 78013

* 6 assiettes Ø 41 cm avec panier code 78013



Lavabicchieri

Lave-verres

LAVABICCHIERI		RGG35P	RGG40
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES			
Dimensions (L x P x H)	cm	40 x 52 x 61	48 x 55 x 68
Dimensions du panier	cm	35 x 35	40 x 40
Distance entre les rails	cm	35,0	38,5
Type de poignée / support pour hotte		profilée en acier inox	profilée en acier inox
Ouverture de la porte	cm	26,0	32,0
Hauteur maximale des verres lavables	cm	25,0	30,0
Adapté pour le lavage de plateaux		non	non
Construction générale		paroi simple	paroi double
Construction de la porte / de la hotte		paroi double	paroi double
Assistance aux portes		aucune	ressorts
Construction des guides paniers		emboutie	emboutie
Puissance électrique	W	2.750	2.800
Connexion électrique	V/Hz/ph	230/1N/50	230/1N/50
Fusible	Amp	16a	16a
Paniers à vaisselle (16)	n°	0	1
Paniers plats	n°	2	1
Support pour petites assiettes	n°	1	1
Porte-couverts	n°	1	1
Câble électrique	n°	1	1
Tube d'évacuation	n°	1	1
Tube de remplissage	n°	1	1
CUVE			
Volume de la cuve	lt	7	9
Résistance de la cuve	W	1.500	1.500
Filtres de surface de la cuve		composite	composite
CHAUDIÈRE			
Type de chaudière		pressurisé	pressurisé
Volume de la chaudière	lt	2,6	2,6
Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage		non	non
Soupape anti-retour		oui	oui
Résistance de la chaudière	W	2.600	2.600
CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE			
Puissance de la pompe de lavage	W	150	200
Soft start (démarrage progressif)		oui	oui
Température de lavage	°C	60	60
Bras de lavage supérieur		aucun	rotors parallèles
Bras de lavage inférieur		inox	inox
CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE			
Température de rinçage	°C	80	80
Thermostop du rinçage		oui	oui
Consommation d'eau par rinçage	lt/cycle	1,8	1,8
Pression optimale de l'eau du réseau	bar	2,0	2,0
Température optimale de l'eau du réseau	°C	50-55	50-55
Bras de rinçage supérieurs (/buses)		composite	rotors parallèles
Bras de rinçage inférieurs (/buses)		inox	inox
CARACTÉRISTIQUES D'EVACUATION			
Système d'évacuation		évacuation partielle	évacuation directe
Filtration en deux étapes		oui	oui
Pompe de refoulement		oui	non
AUTRES FONCTIONS			
Distributeur de produit de rinçage		oui	oui
Distributeur de détergent		oui	oui
Adoucisseur d'eau avec régénération automatique		non	non
Type d'interface		LED soft touch	LCD soft touch
Cycle de lavage 1	sec	90	90
Cycle de lavage 2	sec	120	120
Cycle de lavage 3	sec	150	150
Cycle de lavage pour assiettes		***	150
Fonction d'auto-nettoyage		oui	oui
Fonction d'évacuation automatique		oui	non
DONNÉES D'EMBALLAGE			
Poids	kg	30	45
Dimensions de l'emballage (L x P x H)	cm	59 x 47 x 75	66 x 56 x 87
Volume	m³	0,21	0,3
€		2.280,00	2.630,00

OPTIONAL

- Kit pompa di scarico per retrofit / Kit de pompe d'évacuation pour retrofit

€ 350,00

- Impianto di osmosi inversa WS140 / Installation d'osmose inverse WS140

pag. 18

Lavabicchieri

Lave-verres



RGG40P	RGG40BTP	LAVE-VERRES
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES		
48 x 55 x 68	48 x 55 x 68	cm Dimensions (L x P x H)
40 x 40	40 x 40	cm Dimensions du panier
38,5	38,5	cm Distance entre les rails
profilée en acier inox	profilée en acier inox	Type de poignée / support pour hotte
32,0	32,0	cm Ouverture de la porte
30,0	30,0	cm Hauteur maximale des verres lavables
non	non	non Adapté pour le lavage de plateaux
paroi double	paroi double	Construction générale
paroi double	paroi double	Construction de la porte / de la hotte
ressorts	ressorts	Assistance aux portes
emboutie	emboutie	Construction des guides paniers
2.800	2.800	W Puissance électrique
230/1N/50	230/1N/50	V/Hz/ph Connexion électrique
16a	16a	Amp Fusible
1	1	n° Paniers à vaisselle (16)
1	1	n° Paniers plats
1	1	n° Support pour petites assiettes
1	1	n° Porte-couverts
1	1	n° Câble électrique
1	1	n° Tube d'évacuation
1	1	n° Tube de remplissage
CUVE		
9	9	lt Volume de la cuve
1.500	1.500	W Résistance de la cuve
composite	composite	Filters de surface de la cuve
CHAUDIÈRE		
pressurisé	non pressurisé	Type de chaudière
2,6	2,6	lt Volume de la chaudière
non	oui	Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage
oui	non	Soupape anti-retour
2.600	2.600	W Résistance de la chaudière
CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE		
200	200	W Puissance de la pompe de lavage
oui	oui	Soft start (démarrage progressif)
60	60	°C Température de lavage
rotors parallèles	rotors parallèles	Bras de lavage supérieur
inox	inox	Bras de lavage inférieur
CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE		
80	80	°C Température de rinçage
oui	oui	Thermostop du rinçage
1,8	1,8	lt/cycle Consommation d'eau par rinçage
2,0	2,0	bar Pression optimale de l'eau du réseau
50-55	50-55	°C Température optimale de l'eau du réseau
rotors parallèles	rotors parallèles	Bras de rinçage supérieurs (/buses)
inox	inox	Bras de rinçage inférieurs (/buses)
CARACTÉRISTIQUES D'EVACUATION		
évacuation partielle	évacuation partielle	Système d'évacuation
oui	oui	Filtration en deux étapes
oui	oui	Pompe de refoulement
AUTRES FONCTIONS		
oui	oui	Distributeur de produit de rinçage
oui	oui	Distributeur de détergent
non	non	Adoucisseur d'eau avec régénération automatique
LCD soft touch	LCD soft touch	Type d'interface
90	90	sec Cycle de lavage 1
120	120	sec Cycle de lavage 2
150	150	sec Cycle de lavage 3
150	150	Cycle de lavage pour assiettes
oui	oui	Fonction d'auto-nettoyage
oui	oui	Fonction d'évacuation automatique
DONNÉES D'EMBALLAGE		
45	45	kg Poids
66 x 56 x 87	66 x 56 x 87	cm Dimensions de l'emballage (L x P x H)
no	0,3	m ³ Volume
2.730,00	3.300,00	€



Lavapiatti

Lave-vaisselle

LAVAPIATTI		RGD50	RGD50P	RGD50AAP*	RGD50SBTP**	RGD50T
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES						
Dimensions (L x P x H)	cm	59,5x 60 x 81,5	59,5x 60 x 81,5	59,5x 60 x 81,5	59,5x 60 x 81,5	59,5x 60 x 81,5
Dimensions du panier	cm	50 x 50	50 x 50	50 x 50	50 x 50	50 x 50
Type de poignée / support pour hotte		profilée en acier inox	profilée en acier inox	profilée en acier inox	profilée en acier inox	profilée en acier inox
Ouverture de porte / hotte	cm	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0
Hauteur maximale des verres lavables	cm	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0
Adapté pour le lavage de plateaux		non	non	non	non	non
Construction générale		paroi double	paroi double	paroi double	paroi double	paroi double
Construction de la porte		paroi double	paroi double	paroi double	paroi double	paroi double
Assistance aux portes		ressorts	ressorts	ressorts	ressorts	ressorts
Construction des guides paniers		emboutie	emboutie	emboutie	emboutie	emboutie
Puissance électrique	W	3.500	3.500	3.500	3.500	5.400
Connexion électrique	V/Hz/ph	230/1N/50	230/1N/50	230/1N/50	230/1N/50	400/3N/50
Fusible	Amp	16a	16a	16a	16a	16a
Récupération de chaleur - condenseur de vapeur		non	non	non	non	non
Paniers à vaisselle (16)	n°	1	1	1	1	1
Paniers plats	n°	1	1	1	1	1
Porte-couverts	n°	1	1	1	1	1
Câble électrique	n°	1	1	1	1	1
Tube d'évacuation	n°	1	1	1	1	1
Tube de remplissage	n°	1	1	1	1	1
CUVE						
Volume de la cuve	lt	18	18	18	18	18
Résistance de la cuve	W	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000
Filtres de surface de la cuve		composite	composite	composite	composite	composite
CHAUDIÈRE						
Type de chaudière		pressurisé	pressurisé	non pressurisé	non pressurisé	pressurisé
Volume de la chaudière	lt	6	6	6	6	6
Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage		non	non	oui	oui	non
Soupape anti-retour		oui	oui	non	non	oui
Résistance de la chaudière	W	3.000	3.000	3.000	3.000	4.900
CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE						
Puissance de la pompe de lavage	W	500	500	500	500	500
Soft start (démarrage progressif)		oui	oui	oui	oui	oui
Température de lavage	°C	60	60	60	60	60
Bras de lavage supérieur		rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles
Bras de lavage inférieur		Inox	Inox	Inox	Inox	Inox
CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE						
Température de rinçage	°C	80	80	80	80	80
Thermostop du rinçage		oui	oui	oui	oui	oui
Consommation d'eau par rinçage	lt/cycle	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
Pression optimale de l'eau du réseau	bar	2,0-4,0	2,0-4,0	2,0-4,0	1,0-4,0	2,0-4,0
Température optimale de l'eau du réseau	°C	50-55	50-55	50-55	50-55	50-55
Bras de rinçage supérieurs (/buses)		rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles
Bras de rinçage inférieurs (/buses)		Inox	Inox	Inox	Inox	Inox
CARACTÉRISTIQUES D'ÉVACUATION						
Système d'évacuation		évacuation directe	évacuation partielle	évacuation directe	évacuation partielle	évacuation directe
Filtration en deux étapes		oui	oui	oui	oui	oui
Pompe de refoulement		non	oui	non	oui	non
AUTRES FONCTIONS						
Distributeur de produit de rinçage		oui	oui	oui	oui	oui
Distributeur de détergent		oui	oui	oui	oui	oui
Adoucisseur d'eau avec régénération automatique		non	non	non	oui	non
Type d'interface		LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch
Cycle de lavage 1	sec	90	90	90	90	90
Cycle de lavage 2	sec	120	120	120	120	120
Cycle de lavage 3	sec	150	150	150	150	150
Lavage prolongé (max 600 sec)		oui	oui	oui	oui	oui
Fonction d'auto-nettoyage		oui	oui	oui	oui	oui
Fonction d'évacuation rapide		non	oui	non	oui	non
DONNÉES D'EMBALLAGE						
Poids	kg	62	62	62	62	62
Dimensions de l'emballage (L x P x H)	cm	69 x 67 x 98	69 x 67 x 98	69 x 67 x 98	69 x 67 x 98	69 x 67 x 98
Volume	m ³	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45
€		3.100,00	3.250,00	3.550,00	4.000,00	3.300,00

OPTIONAL

- Kit pompa di scarico per retrofit / *Kit de pompe d'évacuation pour retrofit*
- Impianto di osmosi inversa WS140 / *Installation d'osmose inverse WS140*

€ 420,00

pag. 18

Lavapiatti

Lave-vaisselle



RGD50TP	RGD50AATP*	RGD50TBTP	RGD50TSBTP**	RGD60TP	LAVE-VAISSELLE
					CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES
59,5x 60 x 81,5	59,5x 60 x 81,5	59,5x 60 x 81,5	59,5x 60 x 81,5	59,5 x 70 x 85	cm Dimensions (L x P x H)
50 x 50	50 x 50	50 x 50	50 x 50	50 x 60	cm Dimensions du panier
profilée en acier inox	profilée en acier inox	profilée en acier inox	profilée en acier inox	profilée en acier inox	Type de poignée / support pour hotte
36,0	36,0	36,0	36,0	40,0	cm Ouverture de porte / hotte
32,0	32,0	32,0	32,0	38,0	cm Hauteur maximale des verres lavables
non	non	non	non	oui	Adapté pour le lavage de plateaux
paroi double	paroi double	paroi double	paroi double	paroi double	Construction générale
paroi double	paroi double	paroi double	paroi double	paroi double	Construction de la porte
ressorts	ressorts	ressorts	ressorts	ressorts	Assistance aux portes
emboutie	emboutie	emboutie	emboutie	emboutie	Construction des guides paniers
5.400	5.400	5.400	5.400	6.700	W Puissance électrique
400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50	V/Hz/ph Connexion électrique
16a	16a	16a	16a	16a	Amp Fusible
non	non	non	non	non	Récupération de chaleur - condenseur de vapeur
1	1	1	1	1	n° Paniers à vaisselle (16)
1	1	1	1	1	n° Paniers plats
1	1	1	1	1	n° Porte-couverts
1	1	1	1	1	n° Câble électrique
1	1	1	1	1	n° Tube d'évacuation
1	1	1	1	1	n° Tube de remplissage
					CUVE
18	18	18	18	23	lt Volume de la cuve
2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	W Résistance de la cuve
composite	composite	composite	composite	inox	Filters de surface de la cuve
					CHAUDIÈRE
pressurisé	non pressurisé	non pressurisé	non pressurisé	pressurisé	Type de chaudière
6	6	6	6	6	lt Volume de la chaudière
non	oui	oui	oui	non	Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage
oui	non	non	non	oui	Soupape anti-retour
4.900	4.900	4.900	4.900	6.000	W Résistance de la chaudière
					CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE
500	500	500	500	650	W Puissance de la pompe de lavage
oui	oui	oui	oui	oui	Soft start (démarrage progressif)
60	60	60	60	60	°C Température de lavage
rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	Bras de lavage supérieur
Inox	Inox	Inox	Inox	Inox	Bras de lavage inférieur
					CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE
80	80	80	80	80	°C Température de rinçage
oui	oui	oui	oui	oui	Thermostop du rinçage
2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	lt/cycle Consommation d'eau par rinçage
2,0-4,0	2,0-4,0	1,0-4,0	1,0-4,0	2,0-4,0	bar Pression optimale de l'eau du réseau
rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	°C Température optimale de l'eau du réseau
Inox	Inox	Inox	Inox	Inox	Bras de rinçage supérieurs (/buses)
					CARACTÉRISTIQUES D'ÉVACUATION
évacuation partielle	évacuation directe	évacuation partielle	évacuation partielle	évacuation partielle	Système d'évacuation
oui	oui	oui	oui	oui	Filtration en deux étapes
oui	non	oui	oui	oui	Pompe de refoulement
					AUTRES FONCTIONS
oui	oui	oui	oui	oui	Distributeur de produit de rinçage
oui	oui	oui	oui	oui	Distributeur de détergent
non	non	non	oui	non	Adoucisseur d'eau avec régénération automatique
LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch	Type d'interface
90	90	90	90	90	sec Cycle de lavage 1
120	120	120	120	120	sec Cycle de lavage 2
150	150	150	150	150	sec Cycle de lavage 3
oui	oui	oui	oui	oui	Lavage prolongé (max 600 sec)
oui	oui	oui	oui	oui	Fonction d'auto-nettoyage
oui	non	oui	oui	oui	Fonction d'évacuation rapide
					DONNÉES D'EMBALLAGE
62	62	62	62	67	kg Poids
69 x 67 x 98	69 x 67 x 98	69 x 67 x 98	69 x 67 x 98	78 x 67 x 100	cm Dimensions de l'emballage (L x P x H)
0,45	0,45	0,45	0,45	0,52	m ³ Volume
3.390,00	3.700,00	3.900,00	4.070,00	4.300,00	€

* I modelli **RGD50AAP** e **RGD50AATP** sono equipaggiati con **ADDOLCITORE CONTINUO**: effettua la rigenerazione durante ogni singolo ciclo di lavaggio in modo completamente automatico ed invisibile.
 Les modèles **RGD50AAP** et **RGD50AATP** sont équipés d'un **ADOUCCISEUR D'EAU CONTINUU**: effectue la régénération pendant chaque cycle de lavage individuel de manière entièrement automatique et invisible

** I modelli **RGD50SBTP** e **RGD50TSBTP** sono equipaggiati con **ADDOLCITORE AUTOMATICO**: idoneo a pressioni di esercizio della rete idrica e resistente fino a 6 bar
 ** Les modèles **RGD50SBTP** et **RGD50TSBTP** sont équipés d'un **ADOUCCISEUR D'EAU AUTOMATIQUE**: approprié pour les pressions de service du réseau d'eau et résistant jusqu'à 6 bars

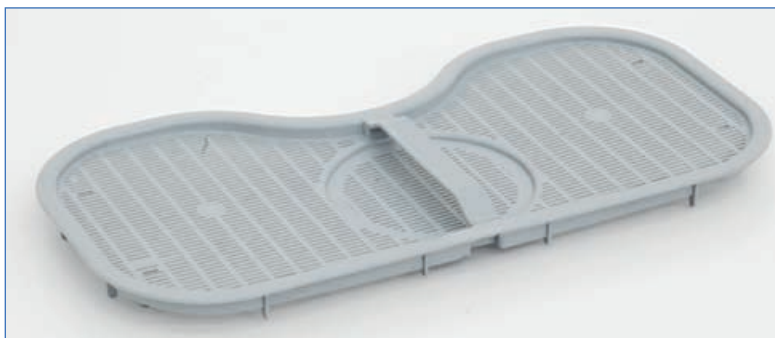


**CAPOT
CAPOT**



Costruzione vasca capot *Construction cuve capot*

- La vasca di lavaggio è realizzata per profondo stampaggio, senza saldature e senza spigoli vivi
- È posizionata frontalmente nel senso della larghezza, mentre quasi tutte le macchine concorrenti con vasca a sedia la hanno disposta lateralmente in profondità
- Questa soluzione, per quanto più difficile e costosa da realizzare, è stata scelta in quanto presenta insuperabili vantaggi in termini di facilità di pulizia
- La capacità della vasca è di lt 19
- La vasca è protetta da un filtro di superficie integrale che trattiene i residui solidi di maggiori dimensioni
- *La cuve de lavage est fabriquée par estampage profond, sans soudures et sans arêtes vives*
- *Elle est positionnée en façade dans le sens de la largeur, alors que la quasi-totalité des machines concurrentes dotées d'une cuve à chaise la placent latéralement en profondeur*
- *Cette solution, bien que plus difficile et plus coûteuse à mettre en œuvre, a été choisie car elle présente des avantages incomparables en termes de facilité de nettoyage*
- *La contenance de la cuve est de 19 litres*
- *La cuve est protégée par un filtre de surface intégrale qui retient les résidus solides de plus grosse taille*



La capot

La machine à capot

- Realizzata in acciaio AISI 304 è aperta posteriormente in modo da evitare che il vapore prodotto durante il lavaggio investa l'operatore in fase di apertura
- La parte superiore ospita l'interfaccia utente, una soluzione che esalta le caratteristiche di visibilità dello schermo LCD
- La luce utile è di ben 44 cm, uno dei valori più alti riscontrabili sul mercato
- Il sollevamento della capot è effettuato tramite un maniglione in tubo di acciaio facile da impugnare anche nelle installazioni ad angolo
- Il peso della capot è controbilanciato da due elementi elastici posizionati posteriormente e vincolati al telaio ed al maniglione.
- Il collegamento fra capot e maniglione è realizzato con un sistema biella/manovella che, a fronte di un maggior costo di produzione, garantisce un movimento più dolce ed uniforme
- Avvio del ciclo automatico alla chiusura della capot
- Possibilità di installazione in linea o ad angolo senza necessità di kit di adattamento
- Camera di lavaggio priva di tubazioni interne per la massima igiene
- Sistema di convogliamento dell'acqua residua verso la parete di fondo per evitare sgocciolamenti sui piatti
- Possibilità di accedere a tutti i componenti interni senza dover allontanare la macchina dalla parete
- Disponibili versioni con condensatore vapori/recuperatore di calore che non richiedono una cappa aspirante superiore
- Réalisée en acier AISI 304, elle s'ouvre à l'arrière pour éviter que la vapeur produite pendant le lavage ne frappe l'opérateur en phase d'ouverture
- La partie supérieure abrite l'interface utilisateur, une solution qui améliore les caractéristiques de visibilité de l'écran LCD
- La largeur utile est de 44 cm, l'une des valeurs les plus élevées du marché
- Le soulèvement du capot est assuré par une poignée en tube d'acier qui est facile à saisir, même dans les installations d'angle
- Le poids de la machine à capot est contrebilancé par deux éléments élastiques placés à l'arrière et fixés au cadre et à la poignée
- La liaison entre le capot et la poignée est réalisée à l'aide d'un système bielle / manivelle qui, malgré un coût de production plus élevé, garantit un mouvement plus souple et plus uniforme
- Démarrage automatique du cycle à la fermeture du capot
- Possibilité d'installation en ligne ou en angle sans besoin d'un kit d'adaptation
- Chambre de lavage sans tuyauterie interne pour une hygiène maximale
- Système d'acheminement de l'eau résiduelle vers la paroi arrière pour éviter l'égouttage sur les assiettes
- Possibilité d'accéder à tous les composants internes sans avoir à éloigner la machine du mur
- Disponibilité de versions avec condenseur de vapeur/récupération de chaleur qui ne nécessitent pas de hotte d'aspiration supérieure

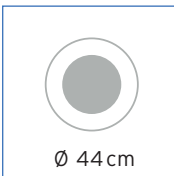


Capot 50x50

Durata lavaggio / Durée de lavage: 60 - 90 - 180 sec.

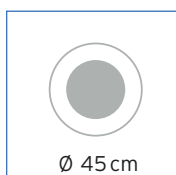
Dimensioni (L x P x A)
Dimensions (L x P x H) 72,5 x 82 x 208 cm

Costruzione cappa Construction de la hotte	Parete singola Paroi simple
Bilanciamento cappa Équilibrage de la hotte	Con bielle Avec bielles
Sollevamento Soulèvement	Con maniglione perimetrale Avec poignée périmétrique
Supporto cesto Support de panier	In filo, appoggiato Affleurant, appuyé
Vasca Cuve	Completamente stampata, 18 lt Complètement estampée, 18 lt
Filtri di superficie Filtres de surface	In acciaio inox En acier inox
Pompa di lavaggio Pompe de lavage	A doppio flusso 700W À double flux 700W
Posizione interfaccia Interface utilisateur	Parte superiore della cappa Partie supérieure de la hotte



Dimensioni (L x P x A)
Dimensions (L x P x H) 79 x 84 x 210 cm

Costruzione cappa Construction de la hotte	Parete singola Paroi simple
Bilanciamento cappa Équilibrage de la hotte	Con bielle Avec bielles
Sollevamento Soulèvement	Con maniglione perimetrale Avec poignée périmétrique
Supporto cesto Support de panier	Griglia in acciaio incernierata Hinged steel grille
Vasca Cuve	Completamente stampata, 28 lt Complètement estampée 28 lt
Filtri di superficie Filtres de surface	In materiale composito En matériau composite
Pompa di lavaggio Pompe de lavage	A doppio flusso 1500W À double flux 1500W
Posizione interfaccia Interface utilisateur	Parte superiore della cappa Partie supérieure de la hotte



Capot 60x50

Durata lavaggio / Durée de lavage: 60 - 90 - 180 sec.



Capot 50x50 RGH50BTPHR

Durata lavaggio / Durée de lavage: 60 - 90 - 180 sec.



- Il modello RGH50BTPHR è equipaggiato con recuperatore di calore.
- Le modèle RGH50BTPHR est doté d'un récupérateur de chaleur.

Dimensioni (L x P x A) Dimensions (L x P x H)	72,5 x 82 x 208 cm
Costruzione cappa Construction de la hotte	Parete singola Paroi simple
Bilanciamento cappa Équilibrage de la hotte	Con bielle Avec bielles
Sollevamento Soulèvement	Con maniglione perimetrale Avec poignée périmétrique
Supporto cesto Support de panier	In filo, appoggiato Affleurant, appuyé
Vasca Cuve	Completamente stampata, 18 lt Complètement estampée, 18 lt
Filtri di superficie Filtres de surface	In acciaio inox En acier inox
Pompa di lavaggio Pompe de lavage	A doppio flusso 700W À double flux 700W
Posizione interfaccia Interface utilisateur	Parte superiore della cappa Partie supérieure de la hotte
Recuperatore calore Récupérateur de chaleur	Sì Oui

		
Ø 44 cm	h.42,5 cm	GN1/1 (53x32)





Capot 50x50 RGH60BTPHR

Durata lavaggio / Durée de lavage: 60 - 90 - 180 sec.



- Il modello RGH60BTPHR è equipaggiato con recuperatore di calore.
- Le modèle RGH60BTPHR est doté d'un récupérateur de chaleur.

Dimensioni (L x P x A) Dimensions (L x P x H)	79 x 84 x 210 cm
Costruzione cappa Construction de la hotte	Parete singola Paroi simple
Bilanciamento cappa Équilibrage de la hotte	Con bielle Avec bielles
Sollevamento Soulèvement	Con maniglione perimetrale Avec poignée périmétrique
Supporto cesto Support de panier	In filo, appoggiato Affleurant, appuyé
Vasca Cuve	Completamente stampata, 28 lt Complètement estampée 28 lt
Filtri di superficie Filtres de surface	In materiale composito En matériau composite
Pompa di lavaggio Pompe de lavage	A doppio flusso 1500W À double flux 1500W
Posizione interfaccia Interface utilisateur	Parte superiore della cappa Partie supérieure de la hotte
Recuperatore calore Récupérateur de chaleur	Sì Oui

			
50 x 60 cm	Ø 45 cm	h.45 cm	60x40 GN1/1 (53x32)



Lavastoviglie a capot

Lave-vaisselle à capot

LAVE-VAISSELLE À CAPOT		RGH50	RGH50P	RGH50BTP	RGH50SBTP*
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES					
Dimensions (L x P x H)	cm	72,5 x 82 x 208	72,5 x 82 x 208	72,5 x 82 x 208	72,5 x 82 x 208
Distance entre les tables	cm	63,5	63,5	63,5	63,5
Dimensions du panier	cm	50 x 50	50 x 50	50 x 50	50 x 50
Ouverture de la hotte	cm	44,0	44,0	44,0	44,0
Hauteur maximale des verres lavables	cm	43,0	43,0	43,0	43,0
Adapté pour le lavage de plateaux		oui	oui	oui	oui
Construction de la hotte		Paroi simple	Paroi simple	Paroi simple	Paroi simple
Construction du guide des paniers		affleurant	affleurant	affleurant	affleurant
Puissance électrique	W	8.700	8.700	8.700	8.700
Cnexion électrique	V/Hz/ph	400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50
Fusible	Amp	16	16	16	16
Récupération de chaleur / condenseur de vapeur		non	non	non	non
Paniers à vaisselle (16)	n°	1	1	1	1
Paniers plats	n°	1	1	1	1
Porte-couverts	n°	1	1	1	1
Câble électrique	n°	1	1	1	1
Tube d'évacuation	n°	1	1	1	1
Tube de remplissage	n°	1	1	1	1
CUVE					
Volume de la cuve	lt	19	19	19	19
Résistance de la cuve	W	2.500	2.500	2.500	2.500
Filtres de surface de la cuve		composite	composite	composite	composite
CHAUDIÈRE					
Type de chaudière		pressurisé	pressurisé	non pressurisé	non pressurisé
Volume de la chaudière	lt	6	6	6	6
Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage		non	non	oui	oui
Soupape anti-retour		oui	oui	non	non
Résistance de la chaudière	W	8.000	8.000	8.000	8.000
CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE					
Puissance de la pompe de lavage	W	650	650	650	650
Soft start (démarrage progressif)		non	non	non	non
Température de lavage	°C	60	60	60	60
Bras de lavage supérieur		inox	inox	inox	inox
Bras de lavage inférieur		inox	inox	inox	inox
CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE					
Température de rinçage	°C	80	80	80	80
Thermostop du rinçage		yes	yes	yes	yes
Consommation d'eau par rinçage	lt/cycle	2,2	2,2	2,2	2,2
Pression optimale de l'eau du réseau	bar	2,0-4,0	2,0-4,0	1,0-4,0	1,0-4,0
Température optimale de l'eau du réseau	°C	15-55	15-55	15-55	15-55
Bras de rinçage supérieurs (/buses)		inox	inox	inox	inox
Bras de rinçage inférieurs (/buses)		inox	inox	inox	inox
CARACTÉRISTIQUES D'EVACUATION					
Système d'évacuation		évacuation directe	évacuation partielle	évacuation partielle	évacuation partielle
Filtration en deux étapes		oui	oui	oui	oui
Pompe de refoulement		non	oui	oui	oui
AUTRES FONCTIONS					
Distributeur de produit de rinçage		oui	oui	oui	oui
Distributeur de détergent		oui	oui	oui	oui
Adoucisseur d'eau avec régénération automatique		non	option		oui
Tipo di interfaccia		LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch
Ciclo di lavaggio 1	sec	60	60	60	60
Ciclo di lavaggio 2	sec	90	90	90	90
Ciclo di lavaggio 3	sec	180	180	180	180
Prolonged wash (max 600 sec)		oui	oui	oui	oui
Funzione autopulente		oui	oui	oui	oui
Funzione di scarico rapido		non	oui	oui	oui
DONNÉES D'EMBALLAGE					
Poids	kg	124	124	124	124
Dimensions de l'emballage (L x P x H)	cm	76 x 84 x 157	76 x 84 x 157	76 x 84 x 157	76 x 84 x 157
Volume	m ³	1,00	1,00	1,00	1,00
€		5.800,00	5.900,00	6.700,00	7.100,00

OPTIONAL

- Kit pompa di scarico per retrofit *solo per modello RGH50
- Kit de pompe d'évacuation pour retrofit *seulement pour le modèle RGH50

€ 450,00

- Impianto di osmosi inversa WS140 / Installation d'osmose inverse WS140

pag. 18



Lavastoviglie a capot

Lave-vaisselle à capot

RGH50BTPHR	RGH60P	RGH60BTP	RGH60BTPHR	LAVE-VAISSELLE À CAPOT	
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES					
72,5 x 82 x 225	79 x 84 x 210	79 x 84 x 210	79 x 84 x 227	cm	Dimensions (L x P x H)
63,5	70,0	70,0	70,0	cm	Distance entre les tables
50 x 50	60 x 50	60 x 50	60 x 50	cm	Dimensions du panier
44,0	46,0	46,0	46,0	cm	Ouverture de la hotte
43,0	45,0	45,0	45,0	cm	Hauteur maximale des verres lavables
oui	oui	oui	oui		Adapté pour le lavage de plateaux
Paroi simple affleurant	Paroi simple affleurant	Paroi simple affleurant	Paroi simple affleurant		Construction de la hotte
8.700	9.500	9.500	9.500	W	Construction du guide des paniers
400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50	V/Hz/ph	Puissance électrique
16	16	16	16	Amp	Connexion électrique
yes	no	no	yes		Fusible
1	1	1	1	n°	Récupération de chaleur / condenseur de vapeur
1	1	1	1	n°	Paniers à vaisselle (16)
1	1	1	1	n°	Paniers plats
1	1	1	1	n°	Porte-couverts
1	1	1	1	n°	Câble électrique
1	1	1	1	n°	Tube d'évacuation
1	1	1	1	n°	Tube de remplissage
CUVE					
19	28	28	28	lt	Volume de la cuve
2.500 composite	3.000 composite	3.000 composite	3.000 composite	W	Résistance de la cuve
					Filtres de surface de la cuve
CHAUDIÈRE					
non pressurisé	pressurisé	non pressurisé	non pressurisé		Type de chaudière
6	6	6	6	lt	Volume de la chaudière
oui	non	oui	oui		Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage
non	oui	non	non		Soupape anti-retour
8.000	8.000	8.000	8.000	W	Résistance de la chaudière
CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE					
650	1.500	1.500	1.500	W	Puissance de la pompe de lavage
non	non	non	non		Soft start (démarrage progressif)
60	60	60	60	°C	Température de lavage
inox	inox	inox	inox		Bras de lavage supérieur
inox	inox	inox	inox		Bras de lavage inférieur
CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE					
80	80	80	80	°C	Température de rinçage
oui	oui	oui	oui		Thermostop du rinçage
2,2	2,5	2,5	2,5	lt/cycle	Consommation d'eau par rinçage
1,0-4,0	1,0	1,0	1,0	bar	Pression optimale de l'eau du réseau
15-55	15-55	15-55	15-55	°C	Température optimale de l'eau du réseau
inox	inox	inox	inox		Bras de rinçage supérieurs (/buses)
inox	inox	inox	inox		Bras de rinçage inférieurs (/buses)
CARACTÉRISTIQUES D'EVACUATION					
évacuation partielle	évacuation partielle	évacuation partielle	évacuation partielle		Système d'évacuation
oui	oui	oui	oui		Filtration en deux étapes
oui	oui	oui	oui		Pompe de refoulement
AUTRES FONCTIONS					
oui	oui	oui	oui		Distributeur de produit de rinçage
oui	oui	oui	oui		Distributeur de détergent
non	non	non	non		Adoucisseur d'eau avec régénération automatique
LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch		Type d'interface
60	60	60	60	sec	Cycle de lavage 1
90	90	90	90	sec	Cycle de lavage 2
180	180	180	180	sec	Cycle de lavage 3
oui	oui	oui	oui		Lavage prolongé (max 600 sec)
oui	oui	oui	oui		Fonction d'auto-nettoyage
oui	oui	oui	oui		Fonction d'évacuation rapide
DONNÉES D'EMBALLAGE					
124	25	136	136	25	kg
76x84x157	70x75x30	83 x 87 x 154	83 x 87 x 154	83x87x153 70x75x30	cm
1,00	0,15	1,11	1,11	1,10 0,15	m ³
10.300,00	8.000,00	8.450,00	12.700,00		€

* Il modello **RGH50SBTP** è equipaggiato con **ADDOLCITORE AUTOMATICO**: idoneo a pressioni di esercizio della rete idrica e resistente fino a 6 bar

* Le modèle **RGH50SBTP** est équipé d'un **ADOUCCISSEUR D'EAU AUTOMATIQUE**: approprié pour les pressions de service du réseau d'eau et résistant jusqu'à 6 bars

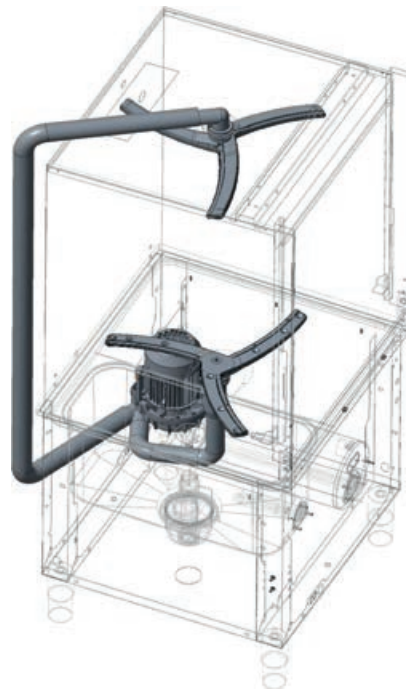


LAVAOGGETTI LAVE-BATTERIES

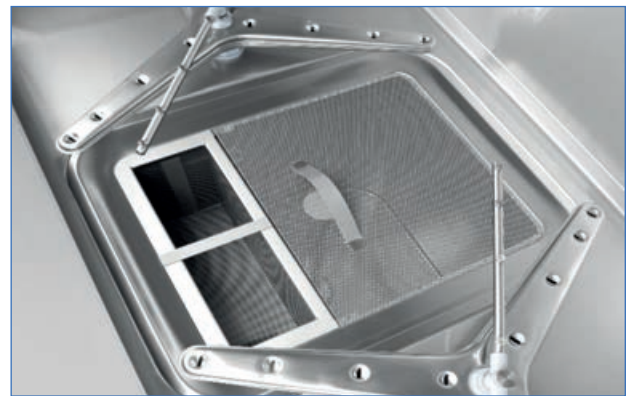


Generalità Généralités

- La proposta comprende una vasta gamma di prodotti in grado di coprire tutte le esigenze dei più vari segmenti di mercato, dall'HoReCa alla panificazione, dalla gastronomia alla ristorazione veloce, dalla GDO ai lavaggi industriali
- Per offrire sempre le prestazioni migliori tutte le lavaoggetti GAM sono dotate di serie di scarico parziale con pompa di scarico incorporata e di dosatori del detergente e del brillantante a controllo elettronico
- I bracci di lavaggio sono tutti a 3 razze; a seconda dei modelli sono realizzati in materiale composito e risciacquo integrato o in acciaio con risciacquo separato inox
- Circuito di lavaggio ad alta efficienza privo di deviazioni del flusso fra la pompa ed i bracci

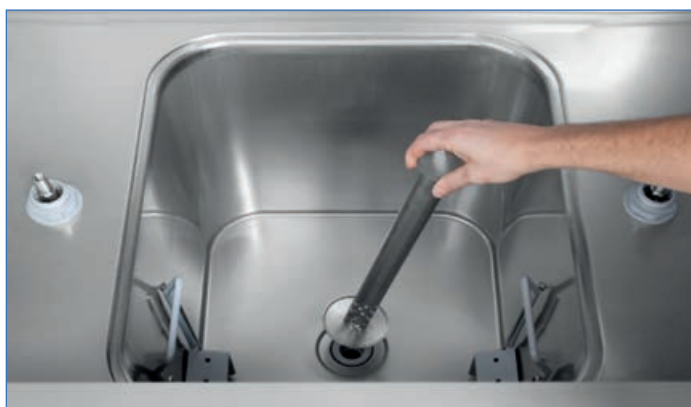


- *La proposition comprend une large gamme de produits en mesure de couvrir toutes les exigences des segments de marché les plus variés, de l'Horeca à la boulangerie, de la gastronomie à la restauration rapide, de la GDO aux lavages industriels*
 - *Afin d'offrir les meilleures performances à tout moment, tous les lave-batteries GAM sont dotés en standard d'une évacuation partielle avec pompe de vidange intégrée et de distributeurs de détergent et de produit de rinçage à commande électronique*
 - *Les bras de lavage sont tous à 3 rayons ; selon le modèle, ils sont en matériau composite et rinçage intégré ou en acier avec rinçage séparé en acier inox*
 - *Circuit de lavage haute efficacité, sans déviation du flux entre la pompe et les bras*



Generalità Généralités

- Ad eccezione di tre modelli basilici tutte le macchine della gamma hanno il sistema di risciacquo a prestazioni costanti con break tank e pompa di risciacquo di serie
- La costruzione è a doppia parete integrale per tutte le lavaoggetti della gamma
- Ad esclusione dei modelli con luce utile di 40 cm le porte sono divise in due parti, una che si apre orizzontalmente e fa da piano di appoggio per il cesto ed una che si alza verticalmente. Le due porte sono interconnesse e vengono azionate contemporaneamente
- Vasche realizzate per profondo stampaggio senza spigoli vivi che possano trattenere lo sporco
- In dotazione con ogni macchina un robusto cesto in filo d'acciaio inox di grande spessore, dotato di pattini di scorrimento in materiale antifrizione
- *À l'exception de trois modèles de base, toutes les machines de la gamme sont dotées d'un système de rinçage à rendement constant avec break tank et pompe de rinçage de série*
- *La construction est à double paroi intégrale pour tous les lave-batteries de la gamme*
- *À l'exception des modèles avec largeur utile de 40 cm, les portes sont divisées en deux parties, l'une qui s'ouvre horizontalement et fait office de plan d'appui pour le panier et l'autre qui s'élève verticalement. Les deux portes sont interconnectées et sont actionnées simultanément*
- *Cuves réalisées pour estampage profond sans arêtes vives pouvant retenir la saleté*
- *Chaque machine est livrée avec un panier robuste en fil d'acier inox grande épaisseur, doté de patins de coulissement en matériau antifriction*



Dimensioni (L x P x A)
Dimensions (L x P x H) 60 x 70 x 130 cm

Luce utile
Largeur utile 41 cm

Costruzione
Construction Doppia parete integrale
Double paroi intégrale

Guide cesto
Guides de panier Riportate in acciaio
Rapportées, en acier

Porta
Porte Doppia parete servoassistita
Double paroi à servo-assistance

Vasca
Cuve Completamente stampata, 23 lt
Complètement estampée 23lt

Filtri di superficie
Filtres de surface Inox
Inox

Pompa di lavaggio
Pompe de lavage A doppio flusso 650W
À double flux 650W

Break tank e pompa di risciacquo
Break tank et pompe de rinçage No
Non

Scarico parziale con pompa
Évacuation partielle avec pompe Si
Oui

Disponibile con recuperatore
Disponibile avec récupérateur No
Non

RGWY60P
Durata lavaggio / Durée de lavage: 120 - 240 - 360 - 600 sec.



Dimensioni (L x P x A)
Dimensions (L x P x H) 78 x 67 x 125 cm

Luce utile
Largeur utile 40 cm

Costruzione
Construction Doppia parete integrale
Double paroi intégrale

Guide cesto
Guides de panier Riportate in acciaio
Rapportées, en acier

Porta
Porte Doppia parete servoassistita
Double paroi à servo-assistance

Vasca
Cuve Completamente stampata, 23 lt
Complètement estampée, 23lt

Filtri di superficie
Filtres de surface Inox
Acier inox

Pompa di lavaggio
Pompe de lavage A doppio flusso 700W
Double flux 700W

Break tank e pompa di risciacquo
Break tank et pompe de rinçage Si
Oui

Scarico parziale con pompa
Évacuation partielle avec pompe Si
Oui

Disponibile con recuperatore
Disponibile avec récupérateur No
Non

RGWA60BTP
Durata lavaggio / Durée de lavage: 120 - 240 - 360 - 600 sec.



RGWY63P

Durata lavaggio / Durée de lavage: 120 - 240 - 360 - 600 sec.



56 x 63 cm

Dimensioni (L x P x A) Dimensions (L x P x H)	72 x 78 x 200 cm
Luce utile Largeur utile	65 cm
Costruzione Construction	Doppia parete integrale Double paroi intégrale
Guide cesto Guides de panier	Riportate in acciaio Rapportées, en acier
Porta Porte	Doppia parete servoassistita Double paroi à servo-assistance
Vasca Cuve	Completamente stampata, 37 lt Complètement estampée 37 lt
Filtri di superficie Filtres de surface	Inox Inox
Pompa di lavaggio Pompe de lavage	A doppio flusso 1.500W A double flux 1.500W
Break tank e pompa di risciacquo Break tank et pompe de rinçage	No Non
Scarico parziale con pompa Évacuation partielle avec pompe	Sì Oui
Disponibile con recuperatore Disponibile avec récupérateur	No Non

RGWYA63P

Durata lavaggio / Durée de lavage: 120 - 240 - 360 - 600 sec.



56 x 63 cm

Dimensioni (L x P x A) Dimensions (L x P x H)	72 x 78 x 222 cm
Luce utile Largeur utile	85 cm
Costruzione Construction	Doppia parete integrale Double paroi intégrale
Guide cesto Guides de panier	Riportate in acciaio Rapportées, en acier
Porta Porte	Doppia parete servoassistita Double paroi à servo-assistance
Vasca Cuve	Completamente stampata, 37 lt Complètement estampée 37 lt
Filtri di superficie Filtres de surface	Inox Inox
Pompa di lavaggio Pompe de lavage	A doppio flusso 1.500W A double flux 1.500W
Break tank e pompa di risciacquo Break tank et pompe de rinçage	No Non
Scarico parziale con pompa Évacuation partielle avec pompe	Sì Oui
Disponibile con recuperatore Disponibile avec récupérateur	No Non

RGW63BTP

Durata lavaggio / *Durée de lavage*: 120 - 240 - 360 - 600 sec.

Dimensioni (L x P x A) <i>Dimensions (L x P x H)</i>	72 x 78 x 200 cm
Luce utile <i>Largeur utile</i>	65 cm
Costruzione <i>Construction</i>	Doppia parete integrale <i>Double paroi intégrale</i>
Guide cesto <i>Guides de panier</i>	Riportate in acciaio <i>Rapportées, en acier</i>
Porta <i>Porte</i>	Doppia parete servoassistita <i>Double paroi à servo-assistance</i>
Vasca <i>Cuve</i>	Completamente stampata, 37 lt <i>Complètement estampée 37 lt</i>
Filtri di superficie <i>Filtres de surface</i>	Inox <i>Inox</i>
Pompa di lavaggio <i>Pompe de lavage</i>	A doppio flusso 1.500W <i>A double flux 1.500W</i>
Break tank e pompa di risciacquo <i>Break tank et pompe de rinçage</i>	Si <i>Oui</i>
Scarico parziale con pompa <i>Évacuation partielle avec pompe</i>	Si <i>Oui</i>
Disponibile con recuperatore <i>Disponibile avec récupérateur</i>	Si <i>Oui</i>



56 x 63 cm

RGWA63BTP

Durata lavaggio / *Durée de lavage*: 120 - 240 - 360 - 600 sec.

Dimensioni (L x P x A) <i>Dimensions (L x P x H)</i>	72 x 78 x 222 cm
Luce utile <i>Largeur utile</i>	85 cm
Costruzione <i>Construction</i>	Doppia parete integrale <i>Double paroi intégrale</i>
Guide cesto <i>Guides de panier</i>	Riportate in acciaio <i>Rapportées, en acier</i>
Porta <i>Porte</i>	Doppia parete servoassistita <i>Double paroi à servo-assistance</i>
Vasca <i>Cuve</i>	Completamente stampata, 37 lt <i>Complètement estampée 37 lt</i>
Filtri di superficie <i>Filtres de surface</i>	Inox <i>Inox</i>
Pompa di lavaggio <i>Pompe de lavage</i>	A doppio flusso 1.500W <i>A double flux 1.500W</i>
Break tank e pompa di risciacquo <i>Break tank et pompe de rinçage</i>	Si <i>Oui</i>
Scarico parziale con pompa <i>Évacuation partielle avec pompe</i>	Si <i>Oui</i>
Disponibile con recuperatore <i>Disponibile avec récupérateur</i>	Si <i>Oui</i>



56 x 63 cm

RGW70BTP

Durata lavaggio / Durée de lavage: 120 - 240 - 360 - 600 sec.



70 x 70 cm

Dimensioni (L x P x A) <i>Dimensions (L x P x H)</i>	85 x 85 x 225 cm
Luce utile <i>Largeur utile</i>	85 cm
Costruzione <i>Construction</i>	Doppia parete integrale <i>Double paroi intégrale</i>
Guide cesto <i>Guides de panier</i>	Riportate in acciaio <i>Rapportées, en acier</i>
Porta <i>Porte</i>	Doppia parete servoassistita <i>Double paroi à servo-assistance</i>
Vasca <i>Cuve</i>	Completamente stampata, 68 lt <i>Complètement estampée, 68lt</i>
Filtri di superficie <i>Filtres de surface</i>	Inox <i>Inox</i>
Pompa di lavaggio <i>Pompe de lavage</i>	A doppio flusso 2.700W <i>A double flux 2.700W</i>
Break tank e pompa di risciacquo <i>Break tank et pompe de rinçage</i>	Si <i>Oui</i>
Scarico parziale con pompa <i>Évacuation partielle avec pompe</i>	Si <i>Oui</i>
Disponibile con recuperatore <i>Disponible avec récupérateur</i>	Si <i>Oui</i>

RGW131BTP

Durata lavaggio / Durée de lavage: 120 - 240 - 360 - 600 sec.



131 x 70 cm

Dimensioni (L x P x A) <i>Dimensions (L x P x H)</i>	147 x 85 x 228 cm
Luce utile <i>Largeur utile</i>	85 cm
Costruzione <i>Construction</i>	Doppia parete integrale <i>Double paroi intégrale</i>
Guide cesto <i>Guides de panier</i>	Riportate in acciaio <i>Rapportées, en acier</i>
Porta <i>Porte</i>	Doppia parete servoassistita <i>Double paroi à servo-assistance</i>
Vasca <i>Cuve</i>	Completamente stampata, 131lt <i>Complètement estampée, 131lt</i>
Filtri di superficie <i>Filtres de surface</i>	Inox <i>Inox</i>
Pompa di lavaggio <i>Pompe de lavage</i>	A doppio flusso 2.700W x 2 <i>A double flux 2.700W x 2</i>
Break tank e pompa di risciacquo <i>Break tank et pompe de rinçage</i>	Si <i>Oui</i>
Scarico parziale con pompa <i>Évacuation partielle avec pompe</i>	Si <i>Oui</i>
Disponibile con recuperatore <i>Disponible avec récupérateur</i>	Si <i>Oui</i>



Lavaoggetti

Lave-batteries

LAVE-BATTERIES		RGWY60P	RGWA60BTP	RGW63BTP	RGWY63P
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES					
Dimensions (L x P x H)	cm	60 x 70 x 130	60 x 70 x 130	72 x 78 x 200	72 x 78 x 200
Dimensions du panier	cm	50 x 60	50 x 60	56 x 63	56 x 63
Ouverture de porte / hotte	cm	41	41	65	65
Construction flancs		paroi double	paroi double	paroi double	paroi double
Construction de la porte / de la hotte		paroi double	paroi double	paroi double	paroi double
Assistance aux portes		ressorts	ressorts	non applicable	non applicable
Division de la porte en 2 parties		non	non	oui	oui
Construction des guides paniers		plaque	plaque	plaque	plaque
Puissance électrique	W	8.800	8.800	10.500	10.500
Connexion électrique		400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50
Fusible		16	16	20	20
Récupération de chaleur - condenseur de vapeur		non	non	non	non
Paniers	n°	1 (50 x 60) inox	1 (50 x 60) inox	1 (56 x 63) inox	1 (56 x 63) inox
Câble électrique	n°	1	1	1	1
Tube d'évacuation	n°	1	1	1	1
Tube de remplissage	n°	1	1	1	1
CUVE					
Volume de la cuve	lt	23,0	23,0	37,0	37,0
Résistance de la cuve	W	2.100	2.100	3.000	3.000
Filtres de surface de la cuve		inox	inox	inox	inox
Panier à déchets		non	non	composite	composite
CHAUDIÈRE					
Type de chaudière		pressurisé	non pressurisé	pressurisé	pressurisé
Volume de la chaudière	lt	6	6	6	6
Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage		non	oui	non	non
Soupape anti-retour		oui	non	oui	oui
Résistance de la chaudière	W	6.000	6.000	6.000	6.000
CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE					
Puissance de la pompe de lavage	W	650	700	1.500	1.500
Soft start (démarrage progressif)		oui	oui	non	non
Bras de lavage supérieur		3 bras composite	3 bras composite	3 bras composite	3 bras composite
Bras de lavage inférieur		3 bras composite	3 bras composite	3 bras inox	3 bras inox
CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE					
Température de rinçage	°C	80	80	80	80
Thermostop du rinçage		non	oui	non	non
Consommation d'eau par rinçage	lt/cycle	2,7	3,0	3,5	3,0
Pression optimale de l'eau du réseau		2,0-4,0	1,0-4,0	1,0-4,0	2,0-4,0
Température optimale de l'eau du réseau		15-55	15-55	15-55	15-55
Bras de rinçage supérieurs (/buses)		3 bras composite	3 bras composite	3 bras composite	3 bras composite
Bras de rinçage inférieurs (/buses)		3 bras composite	3 bras composite	inox / plastique	inox / plastique
CARACTÉRISTIQUES D'EVACUATION					
Système d'évacuation		évacuation partielle	évacuation partielle	évacuation partielle	évacuation partielle
Filtration en deux étapes		oui	oui	oui	oui
Pompe de refoulement		oui	oui	oui	oui
AUTRES FONCTIONS					
Rinse aid dispenser		oui	oui	oui	oui
Detergent dispenser		oui	oui	oui	oui
Type d'interface		LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch
Cycle de lavage 1	sec	120	120	120	120
Cycle de lavage 2	sec	240	240	240	240
Cycle de lavage 3	sec	360	360	360	360
Cycle de lavage 4	sec	600	600	600	600
Fonction d'auto-nettoyage		oui	oui	oui	oui
Fonction d'évacuation rapide		oui	oui	oui	oui
DONNÉES D'EMBALLAGE					
Poids	kg	77	80	157	157
Dimensions de l'emballage (L x P x H)	cm	78 x 67 x 125	78 x 67 x 125	83 x 88 x 220	87 x 88 x 220
Volume	m ³	0,65	0,65	1,71	1,70
€		4.750,00	5.800,00	8.150,00	7.200,00

OPTIONAL

Recuperatore di calore e condensa-disponibile per i modelli: RGW63BTP-RGWA63BTP-RGW70BTP-RGW131BTP

(Da ordinare insieme alla macchina - NON possibile equipaggiarlo successivamente / in un secondo momento.)

Récupération de chaleur - condenseur de vapeur-disponible pour les modèles: RGW63BTP-RGWA63BTP-RGW70BTP-RGW131BTP

(A commander en même temps que la machine - impossible de l'équiper ultérieurement / dans un deuxième temps.)

€ 4.700,00

Lavaoggetti

Lave-batteries



RGWYA63P	RGWA63BTP	RGW70BTP	RGW131BTP	LAVE-BATTERIES	
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES					
72 x 78 x 222	72 x 78 x 222	85 x 85 x 225	147 x 85 x 228	cm	Dimensions (L x P x H)
56 x 63	56 x 63	70 x 70	131 x 70	cm	Dimensions du panier
85	85	85	85	cm	Ouverture de porte / hotte
paroi double	paroi double	paroi double	paroi double		Construction flancs
paroi double	paroi double	paroi double	paroi double		Construction de la porte / de la hotte
non applicable	non applicable	non applicable	non applicable		Assistance aux portes
oui	oui	oui	oui		Division de la porte en 2 parties
plaque	plaque	plaque	plaque		Construction des guides paniers
10.500	10.500	18.700	15.900	W	Puissance électrique
400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50		Connexion électrique
20	20	32	32		Fusible
non	SUR DEMANDE	SUR DEMANDE	SUR DEMANDE		Récupération de chaleur - condenseur de vapeur
1 (56 x 63) inox	1 (56 x 63) inox	1 (70 x 70) inox	1 (132 x 70) inox	n°	Paniers
1	1	1	1	n°	Câble électrique
1	1	1	1	n°	Tube d'évacuation
1	1	1	1	n°	Tube de remplissage
CUVE					
37,0	37,0	68,0	131,0	lt	Volume de la cuve
3.000	3.000	8.000	9.500	W	Résistance de la cuve
inox	inox	inox	inox		Filtres de surface de la cuve
composite	composite	composite	composite		Panier à déchets
CHAUDIÈRE					
non pressurisé	non pressurisé	non pressurisé	non pressurisé		Type de chaudière
6	6	12	17	lt	Volume de la chaudière
non	oui	oui	oui		Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage
oui	non	non	non		Soupape anti-retour
6.000	6.000	8.000	10.500	W	Résistance de la chaudière
CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE					
1.500	1.500	2.700	2 x 2700	W	Puissance de la pompe de lavage
non	non	non	non		Soft start (démarrage progressif)
3 bras composite	3 bras composite	3 bras inox	3 bras inox		Bras de lavage supérieur
3 bras inox	3 bras inox	3 bras inox	3 bras inox		Bras de lavage inférieur
CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE					
80	80	80	80	°C	Température de rinçage
non	oui	oui	oui (2 x)		Thermostop du rinçage
3,0	3,5	6,0	8,0	lt/cycle	Consommation d'eau par rinçage
2,0-4,0	1,0-4,0	1,0-4,0	1,0-4,0		Pression optimale de l'eau du réseau
15-55	15-55	15-55	15-55		Température optimale de l'eau du réseau
3 bras composite	3 bras composite	inox / plastique	inox / plastique		Bras de rinçage supérieurs (/buses)
inox / plastique	inox / plastique	inox / plastique	inox / plastique		Bras de rinçage inférieurs (/buses)
CARACTÉRISTIQUES D'EVACUATION					
évacuation partielle	évacuation partielle	évacuation partielle	évacuation partielle		Système d'évacuation
oui	oui	oui	oui		Filtration en deux étapes
oui	oui	oui	oui		Pompe de refoulement
AUTRES FONCTIONS					
oui	oui	oui	oui		Rinse aid dispenser
oui	oui	oui	oui		Detergent dispenser
LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch	LCD soft touch		Type d'interface
120	120	120	120	sec	Cycle de lavage 1
240	240	240	240	sec	Cycle de lavage 2
360	360	360	360	sec	Cycle de lavage 3
600	600	600	600	sec	Cycle de lavage 4
oui	oui	oui	oui		Fonction d'auto-nettoyage
oui	oui	oui	oui		Fonction d'évacuation rapide
DONNÉES D'EMBALLAGE					
183	157	191	317	kg	Poids
87 x 88 x 220	87 x 88 x 220	100 x 95 x 220	163 x 98 x 223	cm	Dimensions de l'emballage (L x P x H)
1,70	1,70	2,10	3,56	m³	Volume
8.010,00	9.300,00	12.500,00	17.100,00		€

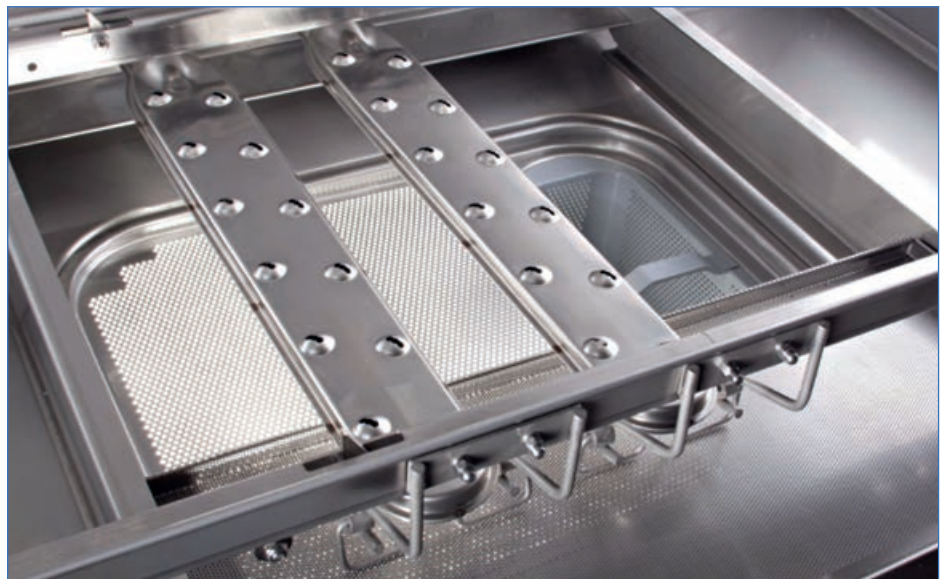


LAVASTOVIGLIE A TRAINO LAVE-VAISSELLE EN LIGNE



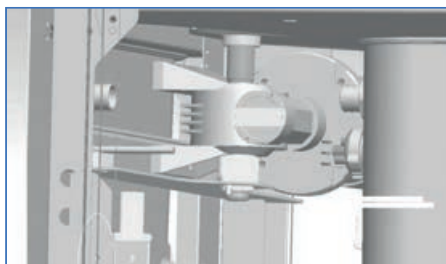
Caratteristiche comuni *Caractéristiques communes*

- Costruzione a doppia parete integrale
 - Vasche completamente stampate
 - Filtri vasca integrali in acciaio
 - Pompe di lavaggio a doppio flusso
 - Totale accessibilità alla camera di lavaggio
 - Porte a doppia parete, coibentate e controbilanciate
 - Altezza utile di carico 45 cm
 - Basso consumo idrico
 - Sistema di lavaggio speciale con getti concentrati
 - Efficace rimozione meccanica dello sporco
- *Construction à double paroi intégrale*
 - *Cuves entièrement estampées*
 - *Filtres cuve intégraux en acier*
 - *Pompes de lavage à double flux*
 - *Accessibilité totale de la chambre de lavage*
 - *Portes à double paroi, isolées et contrebilancées*
 - *Hauteur utile de chargement 45 cm*
 - *Faible consommation d'eau*
 - *Système de lavage spécial avec jets concentrés*
 - *Élimination mécanique efficace de la saleté*



Caratteristiche comuni *Caractéristiques communes*

- Sistema di variazione della velocità di avanzamento
 - Funzionamento controllato da autotimer
 - Motore di avanzamento protetto contro i bloccaggi
 - Supporto cesti a doppio binario
 - Traino dei cesti con sistema bilaterale
 - Economizzatore di risciacquo
 - Tunnel di asciugatura opzionale
 - Recuperatore di calore opzionale
- *Système de variation de la vitesse d'avancement*
 - *Fonctionnement contrôlé par autotimer*
 - *Moteur d'avancement protégé contre les blocages*
 - *Support paniers à double rail*
 - *Entraînement des paniers avec système bilatéral*
 - *Économiseur de rinçage*
 - *Tunnel de séchage en option*
 - *Récupérateur de chaleur en option*



Elementi aggiuntivi opzionali *Éléments supplémentaires en option*



- Manometro riduttore di pressione per RGT 101
- *Manomètre réducteur de pression pour RGT 101*



- Sezionatore a bordo macchina
- *Sectionneur embarqué*



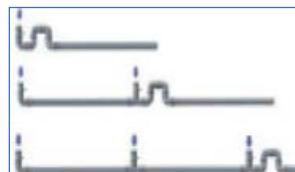
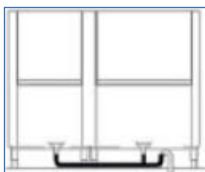
- Alimentazione acqua fredda
- *Alimentation en eau froide*



- Interruttore di emergenza
- *Interrupteur d'arrêt urgence*



- Kit micro fine corsa
- *Kit micro-interrupteurs de fin de course*



- Kit scarico
- *Kit évacuation*

RGT101



Dimensione <i>Dimensions (L x P x H)</i>	1150 + 600 x 770 x 1615 mm
Luce utile <i>Largeur utile</i>	45 cm
Costruzione <i>Construction</i>	Doppia parete integrale <i>Double paroi intégrale</i>
Guide cesto <i>Guides de panier</i>	Bilaterale <i>Bilatéral</i>
Sistema avanzamento <i>Système d'avancement</i>	Direzione reversibile on site <i>Direction réversible sur site</i>
Porte <i>Portes</i>	Doppia parete controbilanciate <i>Double paroi contrebalancée</i>
Vasca <i>Cuve</i>	Completamente stampata, 70 lt <i>Entièrement estampée, 70 lt</i>
Filtri di superficie <i>Filtres de surface</i>	Inox <i>Inox</i>
Pompe di lavaggio <i>Pompes de lavage</i>	A doppio flusso 1.500 W <i>À double flux 1.500 W</i>
Break tank e pompa di risciacquo <i>Break tank et pompe de rinçage</i>	No <i>Non</i>
Scarico parziale con pompa <i>Évacuation partielle par pompe</i>	No <i>Non</i>
Produttività cesti / ora <i>Productivité paniers / heure</i>	120 - 60
Consumo acqua litri / ora <i>Consommation d'eau litres / heure</i>	170

nella foto:
modulo lavaggio + modulo risciacquo

sur la photo:
module de lavage + module de rinçage

RGT111



nella foto:
tavolo entrata, modulo di ingresso,
modulo lavaggio, modulo risciacquo, rulliera

sur la photo:
table d'entrée, module d'entrée, module de lavage,
module de rinçage, convoyeur à rouleaux

Dimensioni (senza tavolo e rulliera) <i>Dimensions (hors table et convoyeur à rouleaux) (L x P x H)</i>	(330 + 1150 + 600) x 770 x 1615 mm
Luce utile <i>Largeur utile</i>	45 cm
Costruzione <i>Construction</i>	Doppia parete integrale <i>Double paroi intégrale</i>
Guide cesto e sistema avanzamento <i>Guides panier et système d'avancement</i>	Bilaterale <i>Bilateral</i>
Porte <i>Portes</i>	Doppia parete controbilanciata <i>Double paroi contrebalancée</i>
Vasca <i>Cuve</i>	Completamente stampata, 70 lt <i>Entièrement estampée, 70 lt</i>
Filtri di superficie <i>Filtres de surface</i>	Inox <i>Inox</i>
Pompe di lavaggio <i>Pompes de lavage</i>	A doppio flusso 1.500 W <i>Double flow 1.500 W</i>
Break tank e pompa di risciacquo <i>Break tank et pompe de rinçage</i>	No <i>Non</i>
Scarico parziale con pompa <i>Évacuation partielle par pompe</i>	No <i>Non</i>
Produttività cesti / ora <i>Productivité paniers / heure</i>	160 - 120 - 80 - 60
Consumo acqua litri / ora <i>Consommation d'eau litres / heure</i>	220

RGT112



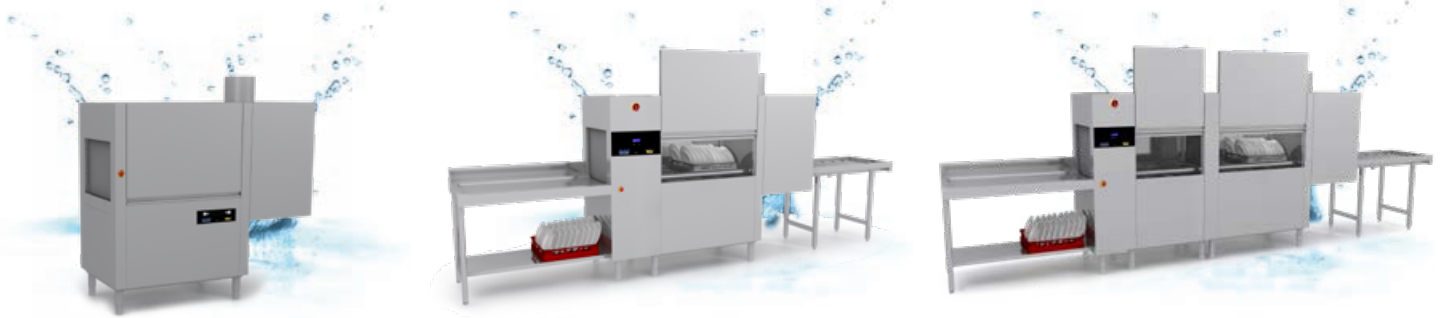
Dimensioni (senza tavolo e rulliera) <i>Dimensions (hors table et convoyeur à rouleaux) (L x P x H)</i>	(330 + 829 + 1139 + 600) x 770 x 1615 mm
Luce utile <i>Largeur utile</i>	45 cm
Costruzione <i>Construction</i>	Doppia parete integrale <i>Double paroi intégrale</i>
Guide cesto e sistema avanzamento <i>Guides panier et système d'avancement</i>	Bilaterale <i>Bilatéral</i>
Porte <i>Portes</i>	Doppia parete controbilanciate <i>Double paroi contrebalancée</i>
Vasca <i>Cuve</i>	Completamente stampata, 70 lt <i>Completely pressed, 70 lt</i>
Filtri di superficie <i>Filtres de surface</i>	Inox <i>Inox</i>
Pompe di lavaggio <i>Pompes de lavage</i>	A doppio flusso 1.500 W <i>À double flux 1.500 W</i>
Break tank e pompa di risciacquo <i>Break tank et pompe de rinçage</i>	No <i>Non</i>
Scarico parziale con pompa <i>Évacuation partielle par pompe</i>	No <i>Non</i>
Produttività cesti / ora <i>Productivité paniers / heure</i>	270 - 200 - 135 - 110
Consumo acqua litri / ora <i>Consommation d'eau litres / heure</i>	320

nella foto:
tavolo entrata, modulo di ingresso,
modulo lavaggio, modulo risciacquo, rulliera

sur la photo:
table d'entrée, module d'entrée, module de lavage,
module de rinçage, convoyeur à rouleaux

Lavastoviglie a traino

Lave-vaisselle à entraînement



LAVE-VAISSELLE À ENTRAÎNEMENT		RGT101	RGT111G	RGT112G	LAVE-VAISSELLE À ENTRAÎNEMENT		
CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES				CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES			
Production à la vitesse 1	racks/h	120	160	270	racks/h	Production à la vitesse 1	
Production à la vitesse 2	racks/h	60	120	200	racks/h	Production à la vitesse 2	
Production à la vitesse 3	racks/h	-	80	135	racks/h	Production à la vitesse 3	
Production à la vitesse 4	racks/h	-	60	110	racks/h	Production à la vitesse 4	
Consommation d'eau par rinçage	lt/h	170	220	320	lt/h	Consommation d'eau par rinçage	
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES				CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES			
Electric connection		400/3N/50	400/3N/50	400/3N/50		Electric connection	
Dimensions hors tout (L x P x H)	mm	1.150 x 770 x 1.588	1.450 x 770 x 1.588	2.268 x 770 x 1.588	mm	Dimensions hors tout (L x P x H)	
Pieds réglables en hauteur	mm	195 + 35	195 + 35	195 + 35	mm	Pieds réglables en hauteur	
Dimensions du panier	mm	500 x 500	500x500	500 x 500	mm	Dimensions du panier	
Hauteur utile	mm	450,0	450	450,0	mm	Hauteur utile	
Largeur de la goulotte	mm	540,0	540	540,0	mm	Largeur de la goulotte	
Réversible sur place (temps nécessaire estimé : 2 heures)		yes	no	no		Réversible sur place (temps nécessaire estimé : 2 heures)	
Matériau de construction (cuve et chambres de lavage)		AISI 304	AISI 304	AISI 304		Matériau de construction (cuve et chambres de lavage)	
Puissance du moteur d'actionnement	W	500	500	500	W	Puissance du moteur d'actionnement	
Interface utilisateur	type	soft touch with LED screen	soft touch with LED screen	soft touch with LED screen	type	Interface utilisateur	
Position de l'interface		on the lower body	entry hood	entry hood		Position de l'interface	
Activateur de rinçage		electronic	electronic	electronic		Activateur de rinçage	
AutoTimer (lavage commandé par minuterie)		electronic	electronic	electronic		AutoTimer (lavage commandé par minuterie)	
Thermostop (électronique)		electronic	electronic	electronic		Thermostop (électronique)	
Prise USB		on the board	on the board	on the board		Prise USB	
HOTTE D'ENTRÉE				HOTTE D'ENTRÉE			
largeur	mm		300	300	mm	largeur	
construction			double skin	double skin		construction	
porte			no	no		porte	
MODULE DE PRÉLAVAGE				MODULE DE PRÉLAVAGE			
largeur	mm			820	mm	largeur	
construction				double skin		construction	
volume de la cuve	lt			70	lt	volume de la cuve	
filtres de la cuve				yes - inox		filtres de la cuve	
type de pompe de lavage				double flow		type de pompe de lavage	
puissance de la pompe de lavage	W			1.500	W	puissance de la pompe de lavage	
refoulement de la pompe	lt/min			720	lt/min	refoulement de la pompe	
bras de lavage n° / type				3 (2 sup -1inf)		bras de lavage n° / type	
Nombre total de buses				36		Nombre total de buses	



Lavastoviglie a traino

Lave-vaisselle à entraînement

		▼	▼	▼		
		RGT101	RGT11G	RGT112G		
MAIN WASH MODULE					MAIN WASH MODULE	
Longueur	mm	1.150	1.150	1.150	mm	Longueur
Construction		double skin	double skin	double skin		Construction
Volume de la cuve	lt	70	70	70	lt	Volume de la cuve
Résistance de la cuve	W	10.500	10.500	10.500	W	Résistance de la cuve
Filtres de la cuve		standard - stainless steel	standard - stainless steel	standard - stainless steel		Filtres de la cuve
Type de pompe de lavage		double flow	double flow	double flow		Type de pompe de lavage
Puissance de la pompe de lavage	W	1.500	1.500	1.500	W	Puissance de la pompe de lavage
Refoulement de la pompe de lavage	lt/min	720	720	720	lt/min	Refoulement de la pompe de lavage
Bras de lavage n° / type		3 (2 sup -linf)	3 (2 sup -linf)	3 (2 sup -linf)		Bras de lavage n° / type
Nombre total de buses de lavage		36	36	36		Nombre total de buses de lavage
Type de rinçage		single rinse	single rinse	single rinse		Type de rinçage
Système de variation du flux de rinçage		no	yes	yes		Système de variation du flux de rinçage
Type de chaudière		pressurized	pressurized by the pump	pressurized by the pump		Type de chaudière
Volume de la chaudière	lt	17,0	17,0	17,0	lt	Volume de la chaudière
Break tank		no	yes	yes		Break tank
Pompe de rinçage		no	yes	yes		Pompe de rinçage
Puissance de la pompe de rinçage	W		200	200	W	Puissance de la pompe de rinçage
Débit de la pompe de rinçage	lt/min		110	110	lt/min	Débit de la pompe de rinçage
Pression externe minimale	bar	2,0	1,0	1,0	bar	Pression externe minimale
Bras de rinçage	n°-type	2 - inox/inox nozzles	2 - inox/inox nozzles	2 - inox/inox nozzles	n°-type	Bras de rinçage
Système de récupération de chaleur		optional	optional	optional		Système de récupération de chaleur
Système de récupération de chaleur - Nombre de batteries		2 - alu/copper	2 - alu/copper	2 - alu/copper		Système de récupération de chaleur - Nombre de batteries
Système de récupération de chaleur - Surface d'échange totale	m ²	50	50	50	m ²	Système de récupération de chaleur - Surface d'échange totale
Système de récupération de chaleur - Puissance du ventilateur	W	180	180	180	W	Système de récupération de chaleur - Puissance du ventilateur
Système de récupération de chaleur - Refoulement air	m ³ /hr	700	700	700	m ³ /hr	Système de récupération de chaleur - Refoulement air
Récupération de la température à partir de 15° C		25°C	25°C	25°C		Récupération de la température à partir de 15° C
MODULE DE SÉCHAGE					MODULE DE SÉCHAGE	
Module de séchage		optional**	optional**	optional**		Module de séchage
Longueur totale	mm	600	600	600	mm	Longueur totale
Construction		double skin	double skin	double skin		Construction
Puissance du ventilateur	W	550	550	550	W	Puissance du ventilateur
Refoulement ventilateur	m ³ /hr	1.400	1.400	1.400	m ³ /hr	Refoulement ventilateur
Résistance	W	6.000	6.000	6.000	W	Résistance
Température de l'air soufflé	°C	65	65	65	°C	Température de l'air soufflé
DONNÉES D'EMBALLAGE					DONNÉES D'EMBALLAGE	
Poids brut	kg	200	259	387	kg	Poids brut
Dimensions de l'emballage (module de lavage)	cm	128 x 92 x 185	210 x 92 x 185	-	cm	Dimensions de l'emballage (module de lavage)
Dimensions de l'emballage (modules de pré-lavage et de lavage)	cm	-	-	250 x 92 x 185	cm	Dimensions de l'emballage (modules de pré-lavage et de lavage)
€		17.600,00	21.600,00	31.200,00		

** Da ordinare insieme alla macchina - NON possibile equipaggiarlo successivamente / in un secondo momento.



LINEA MECCANICA LIGNE MÉCANIQUE



Principali caratteristiche tecniche

- Bracci lavaggio in materiale composito
- Porta con apertura a gravità
- Costruzione in singola parete
- Comandi elettromeccanici a 4 tasti, per una massima semplicità di utilizzo.
- 2 programmi di lavaggio da 90" e 120 "
- Tipi risciacquo:
 - Temporizzato: (sono costanti temperatura di inizio (thermostop) e durata; dipendono da condizioni esterne la pressione, il volume e la temperatura media dell'acqua.
 - Volumetrico: (solo con pompa di scarico) sono costanti temperatura di inizio e volume acqua (con pressostato) dipendono da condizioni esterne la pressione, temperatura media e durata

Principales caractéristiques techniques

- *Bras de lavage en composite*
- *Porte dotée d'une ouverture par gravité*
- *Construction à simple paroi*
- *Commandes électromécaniques à 4 touches pour une simplicité d'utilisation maximale.*
- *2 programmes de lavage de 90" et 120".*
- *Types de rinçage :*
 - *Temporisé : (la température de départ (thermostop) et la durée sont constantes ; la pression, le volume et la température moyenne de l'eau dépendent des conditions extérieures.*
 - *Volumétrique (uniquement avec la pompe d'évacuation) : la température de départ et le volume d'eau sont constants (avec pressostat) ; la pression, la température moyenne et la durée dépendent des conditions extérieures.*

Linea meccanica

Ligne mécanique



Lavabicchieri - Lave-verres

LIGNE MÉCANIQUE		MG35P	MGT35P	MG40
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES			PANIER ROND	
Dimensions (w x d x h)	cm	40 x 52 x 61	40 x 52 x 61	48 x 55 x 68
Dimensions du panier	cm	35 x 35	35 x 35	40 x 40
Distance entre les rails/guides	cm	35,0	35,0	38,5
Type de pignée / support pour hotte		profilée en acier inox	profilée en acier inox	profilée en acier inox
Ouverture de porte / hotte	cm	26,0	26,0	32,0
Hauteur maximale des verres lavables	cm	25,0	25,0	30,0
Adapté pour le lavage de plateaux		non	non	non
Panneau frontal		Incliné	Incliné	plat
Interface setting		central	central	central
Construction générale		paroi simple	paroi simple	paroi simple
Construction de la porte / de la hotte		paroi double	paroi double	paroi double
Assistance aux portes		Non, chute libre	Non, chute libre	Non, chute libre
Construction du guide des paniers		plat	plat	plat
CUVE				
Construction de la cuve	lt	soudé	soudé	soudé
Volume de la cuve	W	7	7	9
Résistance de la cuve		1.500	1.500	1.500
Filtres de surface de la cuve		composite	composite	composite
CHAUDIÈRE				
Type de chaudière		pressurisé	pressurisé	pressurisé
Volume de la chaudière	lt	2,6	2,6	2,6
Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage		non	non	non
Soupape anti-retour		oui	oui	oui
Résistance de la chaudière	W	2.600	2.600	2.600
CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE				
Puissance de la pompe de lavage	W	150	150	200
Soft start (démarrage progressif)		oui	oui	oui
Température de lavage		60	60	60
Bras de lavage supérieur		none	none	rotating parallel
Bras de lavage inférieur		rotating parallel	rotating parallel	rotating parallel
CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE				
Température de rinçage	°C	80	80	80
Thermostop du rinçage		oui	oui	oui
Consommation d'eau par rinçage	lt/cycle	1,8	1,8	1,8
Pression optimale de l'eau du réseau	bar	2,0	2,0	2,0
Température optimale de l'eau du réseau	°C	50-55	50-55	50-55
Bras de rinçage supérieurs (/buses)		composite	composite	rotors parallèles
Bras de rinçage inférieurs (/buses)		rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles
CARACTÉRISTIQUES D'ÉVACUATION				
Système d'évacuation		évacuation partielle	évacuation partielle	évacuation directe
Filtration en deux étapes		oui	oui	oui
Pompe de refoulement		oui	oui	non
AUTRES FONCTIONS				
Distributeur de produit de rinçage		oui	oui	oui
Distributeur de détergent		oui	oui	oui
Type de carte électronique		41	41	41
Porte USB intégrée		oui	oui	oui
Type d'interface		Mécanique 3 boutons	Mécanique 3 boutons	Mécanique 3 boutons
Cycle de lavage 1	sec			
Cycle de lavage 2	sec	120	120	120
Cycle de vidange rapide				
Puissance électrique		2.750	2.750	2.800
Connexion électrique		230/1N/50	230/1N/50	230/1N/50
Fusible		16a	16a	16a
Paniers à vaisselle (16)		0	0	0
Panier plat		2	2	2
Soutien aux petites assiettes		1	1	1
Conteneur à couverts		1	1	1
Câble électrique		1	1	1
Tube d'évacuation		1	1	1
Tube de remplissage		1	1	1
DONNÉES D'EMBALLAGE				
Poids	kg	30	30	45
Dimensions de l'emballage (L x P x H)	cm	59 x 47 x 75	59 x 47 x 75	66 x 56 x 87
Volume	m ³	0,21	0,21	0,3
€		2.100,00	2.200,00	2.240,00



Lavabicchieri - Lave-verres

MGT40	MG40P	MGT40P	LIGNE MÉCANIQUE	
PANIER ROND		PANIER ROND	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	
48 x 55 x 68	48 x 55 x 68	48 x 55 x 68	cm	Dimensions (w x d x h)
40 x 40	40 x 40	40 x 40	cm	Dimensions du panier
38,5	38,5	38,5	cm	Distance entre les rails/guides
profilée en acier inox	profilée en acier inox	profilée en acier inox		Type de pignée / support pour hotte
32,0	32,0	32,0	cm	Ouverture de porte / hotte
30,0	30,0	30,0	cm	Hauteur maximale des verres lavables
non	non	non		Adapté pour le lavage de plateaux
plat	plat	plat		Panneau frontal
central	central	central		Interface setting
paroi simple	paroi simple	paroi simple		Construction générale
paroi double	paroi double	paroi double		Construction de la porte / de la hotte
Non, chute libre	Non, chute libre	Non, chute libre		Assistance aux portes
plat	plat	plat		Construction du guide des paniers
			CUVE	
soudé	soudé	soudé	lt	Construction de la cuve
9	9	9	W	Volume de la cuve
1.500	1.500	1.500		Résistance de la cuve
composite	composite	composite		Filtres de surface de la cuve
			CHAUDIÈRE	
pressurisé	pressurisé	pressurisé		Type de chaudière
2,6	2,6	2,6	lt	Volume de la chaudière
non	non	non		Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage
oui	oui	oui		Soupape anti-retour
2.600	2.600	2.600	W	Résistance de la chaudière
			CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE	
200	200	200	W	Puissance de la pompe de lavage
oui	oui	oui		Soft start (démarrage progressif)
60	60	60		Température de lavage
rotating parallèle	rotating parallèle	rotating parallèle		Bras de lavage supérieur
rotating parallèle	rotating parallèle	rotating parallèle		Bras de lavage inférieur
			CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE	
80	80	80	°C	Température de rinçage
oui	oui	oui		Thermostop du rinçage
1,8	1,8	1,8	lt/cycle	Consommation d'eau par rinçage
2,0	2,0	2,0	bar	Pression optimale de l'eau du réseau
50-55	50-55	50-55	°C	Température optimale de l'eau du réseau
rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles		Bras de rinçage supérieurs (/buses)
rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles		Bras de rinçage inférieurs (/buses)
			CARACTÉRISTIQUES D'ÉVACUATION	
évacuation directe	évacuation partielle	évacuation partielle		Système d'évacuation
oui	oui	oui		Filtration en deux étapes
non	oui	oui		Pompe de refoulement
			AUTRES FONCTIONS	
oui	oui	oui		Distributeur de produit de rinçage
oui	oui	oui		Distributeur de détergent
41	41	41		Type de carte électronique
oui	oui	oui		Porte USB intégrée
Mécanique 3 boutons	Mécanique 3 boutons	Mécanique 3 boutons		Type d'interface
			sec	Cycle de lavage 1
120	120	120	sec	Cycle de lavage 2
				Cycle de vidange rapide
				Puissance électrique
2.800	2.800	2.800		Connexion électrique
230/1N/50	230/1N/50	230/1N/50		Fusible
16a	16a	16a		
0	0	0		Paniers à vaisselle (16)
2	2	2		Panier plat
1	1	1		Soutien aux petites assiettes
1	1	1		Conteneur à couverts
1	1	1		Câble électrique
1	1	1		Tube d'évacuation
1	1	1		Tube de remplissage
			DONNÉES D'EMBALLAGE	
45	45	45	kg	Poids
66 x 56 x 87	66 x 56 x 87	66 x 56 x 87	cm	Dimensions de l'emballage (L x P x H)
0,3	no	no	m ³	Volume
2.350,00	2.400,00	2.500,00		€



Linea meccanica

Ligne mécanique

Lavapiatti - Lave-vaisselle

LIGNE MÉCANIQUE		MD50	MD50P	MD50T	MD50TP
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES					
Dimensions (w x d x h)	cm	58 x 61 x 81,5	58 x 61 x 81,5	58 x 61 x 81,5	58 x 61 x 81,5
Dimensions du panier	cm	50 x 50	50 x 50	50 x 50	50 x 50
Distance entre les rails/guides	cm	50	50	50	50
Type de pignée / support pour hotte		profilée en acier inox	profilée en acier inox	profilée en acier inox	profilée en acier inox
Ouverture de porte / hotte	cm	36,0	36,0	36,0	36,0
Hauteur maximale des verres lavables	cm	32,0	32,0	32,0	32,0
Adapté pour le lavage de plateaux		non	non	non	non
Panneau frontal		plat	plat	plat	plat
Interface setting		central	central	central	central
Construction générale		paroi simple	paroi simple	paroi simple	paroi simple
Construction de la porte / de la hotte		paroi double	paroi double	paroi double	paroi double
Assistance aux portes		Non, chute libre	Non, chute libre	Non, chute libre	Non, chute libre
Construction du guide des paniers		plat	plat	plat	plat
CUVE					
Construction de la cuve	lt	soudé	soudé	soudé	soudé
Volume de la cuve	W	18	18	18	18
Résistance de la cuve		2.000	2.000	2.000	2.000
Filtres de surface de la cuve		composite	composite	composite	composite
CHAUDIÈRE					
Type de chaudière		pressurisé	pressurisé	pressurisé	pressurisé
Volume de la chaudière	lt	6	6	6	6
Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage		non	non	non	non
Soupape anti-retour		oui	oui	oui	oui
Résistance de la chaudière	W	3.000	3.000	4.900	4.900
CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE					
Puissance de la pompe de lavage	W	500	500	500	500
Soft start (démarrage progressif)		oui	oui	oui	oui
Température de lavage		60	60	60	60
Bras de lavage supérieur		rotating parallel	rotating parallel	rotating parallel	rotating parallel
Bras de lavage inférieur		rotating parallel	rotating parallel	rotating parallel	rotating parallel
CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE					
Température de rinçage	°C	80	80	80	80
Thermostop du rinçage		oui	oui	oui	oui
Consommation d'eau par rinçage	lt/cycle	2,2	2,2	2,2	2,2
Pression optimale de l'eau du réseau	bar	2,0-4,0	2,0-4,0	2,0-4,0	2,0-4,0
Température optimale de l'eau du réseau	°C	50-55	50-55	15-55	15-55
Bras de rinçage supérieurs (/buses)		rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles
Bras de rinçage inférieurs (/buses)		rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles	rotors parallèles
CARACTÉRISTIQUES D'ÉVACUATION					
Système d'évacuation		évacuation directe	évacuation partielle	évacuation directe	évacuation partielle
Filtration en deux étapes		oui	oui	oui	oui
Pompe de refoulement		non	oui	non	oui
AUTRES FONCTIONS					
Distributeur de produit de rinçage		oui	oui	oui	oui
Distributeur de détergent		oui	oui	oui	oui
Type de carte électronique		41	41	41	41
Porte USB intégrée		oui	oui	oui	oui
Type d'interface		Mécanique 4 boutons	Mécanique 4 boutons	Mécanique 4 boutons	Mécanique 4 boutons
Cycle de lavage 1	sec	90	90	90	90
Cycle de lavage 2	sec	120	120	120	120
Cycle de vidange rapide		non	oui	non	oui
Puissance électrique		3.500	3.500	5.400	5.400
Connexion électrique		230/1N/50	230/1N/50	400/3N/50	400/3N/50
Fusible		16a	16a	16a	16a
Paniers à vaisselle (16)		1	1	1	1
Panier plat		1	1	1	1
Soutien aux petites assiettes		0	0	0	0
Conteneur à couverts		1	1	1	1
Câble électrique		1	1	1	1
Tube d'évacuation		1	1	1	1
Tube de remplissage		1	1	1	1
DONNÉES D'EMBALLAGE					
Poids	kg	62	62	62	62
Dimensions de l'emballage (L x P x H)	cm	69 x 67 x 98	69 x 67 x 98	69 x 67 x 98	69 x 67 x 98
Volume	m ³	0,45	0,45	0,45	0,45
€		2.640,00	2.790,00	2.750,00	2.930,00









Capot - Capot

MH50T	MH50TP	LIGNE MÉCANIQUE	
		CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	
71 x 80 x 191	71 x 80 x 191	cm	Dimensions (w x d x h)
50 x 50	50 x 50	cm	Dimensions du panier
63,5	63,5	cm	Distance entre les rails/guides
bridge	bridge		Type de pignée / support pour hotte
43,0	43,0	cm	Ouverture de porte / hotte
42,0	42,0	cm	Hauteur maximale des verres lavables
oui	oui		Adapté pour le lavage de plateaux
plat	plat		Panneau frontal
Bas du corps	Bas du corps		Interface setting
paroi double	paroi double		Construction générale
paroi simple	paroi simple		Construction de la porte / de la hotte
Pont latéral	Pont latéral		Assistance aux portes
s/s wire supported	s/s wire supported		Construction du guide des paniers
		CUVE	
Emboutissage	Emboutissage	lt	Construction de la cuve
15	15	W	Volume de la cuve
2.100	2.100		Résistance de la cuve
composite	composite		Filtres de surface de la cuve
		CHAUDIÈRE	
pressurisé	pressurisé		Type de chaudière
6	6	lt	Volume de la chaudière
non	non		Chaudière atmosphérique et pompe de rinçage
oui	oui		Soupape anti-retour
8.000	8.000	W	Résistance de la chaudière
		CARACTÉRISTIQUES DE LAVAGE	
500	500	W	Puissance de la pompe de lavage
non	non		Soft start (démarrage progressif)
60	60		Température de lavage
rotating parallel	rotating parallel		Bras de lavage supérieur
rotating parallel	rotating parallel		Bras de lavage inférieur
		CARACTÉRISTIQUES DE RINÇAGE	
80	80	°C	Température de rinçage
oui	oui		Thermostop du rinçage
2,2	2,2	lt/cycle	Consommation d'eau par rinçage
2,0-4,0	2,0-4,0	bar	Pression optimale de l'eau du réseau
15-55	15-55	°C	Température optimale de l'eau du réseau
rotors parallèles	rotors parallèles		Bras de rinçage supérieurs (/buses)
rotors parallèles	rotors parallèles		Bras de rinçage inférieurs (/buses)
		CARACTÉRISTIQUES D'ÉVACUATION	
évacuation directe	évacuation partielle		Système d'évacuation
oui	oui		Filtration en deux étapes
non	oui		Pompe de refoulement
		AUTRES FONCTIONS	
oui	oui		Distributeur de produit de rinçage
oui	oui		Distributeur de détergent
41	41		Type de carte électronique
oui	oui		Porte USB intégrée
Mécanique 4 boutons	Mécanique 4 boutons		Type d'interface
90	90	sec	Cycle de lavage 1
120	120	sec	Cycle de lavage 2
non	oui		Cycle de vidange rapide
		DONNÉES D'EMBALLAGE	
8.500	8.500		Puissance électrique
400/3N/50	400/3N/50		Connexion électrique
16	16		Fusible
1	1		Paniers à vaisselle (16)
1	1		Panier plat
0	0		Soutien aux petites assiettes
1	1		Conteneur à couverts
1	1		Câble électrique
1	1		Tube d'évacuation
1	1		Tube de remplissage
124	124	kg	Poids
76 x 84 x 157	76 x 84 x 157	cm	Dimensions de l'emballage (L x P x H)
1,00	1,00	m³	Volume
5.200,00	5.350,00		€

Detergenti e brillantanti

Détergents et produits de rinçage







Codice Code	Descrizione Description	Prezzo Prix
	<p>PRO WASH B</p> <p>Detersivo liquido per acque dolci (scatola da 3 taniche - taniche da 6 l) <i>Détergent liquide pour eaux douces</i> (boîte de 3 bidons - bidons de 6 litres)</p>	<p>200,00 €</p>
	<p>PRO WASH H</p> <p>Detersivo liquido per acque dure (scatola da 3 taniche - taniche da 6 l) <i>Détergent liquide pour eaux dures</i> (boîte de 3 bidons - bidons de 6 litres)</p>	<p>220,00 €</p>
	<p>PRO WASH O</p> <p>Detersivo liquido per acque demineralizzate (scatola da 3 taniche - taniche da 5 l) <i>Détergent liquide pour eaux déminéralisées</i> (boîte de 3 bidons - bidons de 5 litres)</p>	<p>260,00 €</p>
	<p>PRO RINSE B</p> <p>Brillantante per acque dolci (scatola da 3 taniche - taniche da 5 l) <i>Produit de rinçage pour eaux douces</i> (boîte de 3 bidons - bidons de 5 litres)</p>	<p>200,00 €</p>
	<p>PRO RINSE H</p> <p>Brillantante per acque dure (scatola da 3 taniche - taniche da 5 l) <i>Produit de rinçage pour eaux dures</i> (boîte de 3 bidons - bidons de 5 litres)</p>	<p>220,00 €</p>
	<p>PRO RINSE O</p> <p>Brillantante per acque demineralizzate (scatola da 3 taniche - taniche da 5 l) <i>Produit de rinçage pour eaux déminéralisées</i> (boîte de 3 bidons - bidons de 5 litres)</p>	<p>310,00 €</p>

Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dim. LxPxH cm	m ³ /h	kW	Prezzo Prix	
RGT-P	Prelavaggio ad angolo <i>Prélavage angulaire</i>	82x99x156.5	-	-	4.000,00 €	
RGT-A	Zona asciugatura elettrica <i>Zone de séchage électrique</i>	60x77x177.5	1400	6.0 + 0.55	7.800,00 €	
RGT-B	Zona asciugatura ad angolo <i>Zone de séchage angulaire</i>	82x87.9x177.5	1400	6.0 + 0.55	15.200,00 €	
RGT-R	Recuperatore calore <i>Récupérateur de chaleur</i>	Ø 25 - h 21	700	0.2	6.600,00 €	
RGT-Y	Dosatore detersivo e brillantante installato <i>Distributeur de détergent et produit de rinçage installé</i>	-	-	-	690,00 €	
RGT-X	Interruttore di emergenza <i>Interrupteur d'arrêt urgence</i>	-	-	-	330,00 €	
RGT-W	Alimentazione ad acqua fredda <i>Alimentation à l'eau froide</i>	-	-	-	530,00 €	
999257	Kit livellostato (1 pezzo) <i>Kit de contrôleur de niveau (1 pièce)</i>	-	-	-	120,00 €	

Accessori da ordinare insieme alla macchina - NON possibile equipaggiarli successivamente / in un secondo momento.
A commander en même temps que la machine - impossible de l'équiper ultérieurement / dans un deuxième temps.

Tavoli di carico e scarico destra e sinistra

Tables de chargement et de déchargement droite et gauche

Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dim. LxPxH cm	Prezzo Prix
	Piano entrata/uscita con micro fine corsa <i>Plan d'entrée/sortie avec micro-interrupteur de fin de course</i>	70x70x85	1.250,00 €
		110x70x85	1.300,00 €
	Piano uscita con zona asciugatura con micro fine corsa <i>Plan de sortie avec zone de séchage avec micro-interrupteur de fin de course</i>	70x70x85	1.400,00 €
		110x70x85	1.450,00 €
	Piano laterale meccanizzato Macchina uscita DX <i>Plan latéral mécanisé Machine sortie Droit</i>	60x65x85	3.050,00 €
		Piano laterale meccanizzato Macchina uscita SX <i>Plan latéral mécanisé Machine sortie Gauche</i>	60x65x85
	Piano di cernita con vasca e alzatina per macchina uscita DX <i>Plan de triage avec cuve et rehausseur pour machine sortie Droit</i>		120x70x85
		150x70x85	2.400,00 €
		180x70x85	2.550,00 €
	Piano di cernita con vasca e alzatina per macchina uscita SX <i>Plan de triage avec cuve et rehausseur pour machine sortie Gauche</i>	120x70x85	2.200,00 €
		150x70x85	2.400,00 €
		180x70x85	2.550,00 €
	Tavolo di collegamento <i>Table de raccordement</i>	100x60	530,00 €
		130x60	660,00 €

Tavoli di carico e scarico destra e sinistra

Tables de chargement et de déchargement droite et gauche










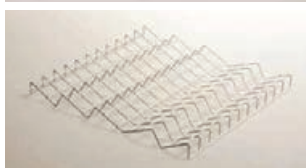


Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dim. LxPxH cm	Prezzo Prix
75446	Piano di centina con vasca, sbarazzo e alzatina per macchina uscita DX <i>Plan avec cuve, débarras et rehausseur pour machine sortie Droit</i>	120x70x85	2.500,00 €
75447		150x70x85	2.800,00 €
75448		180x70x85	3.100,00 €
75441	Piano di centina con vasca, sbarazzo e alzatina per macchina uscita SX <i>Plan avec cuve, débarras et rehausseur pour machine sortie Gauche</i>	120x70x85	2.500,00 €
75442		150x70x85	2.800,00 €
75443		180x70x85	3.100,00 €
717066	Rulliera rettilinea con vasca, gambe e fine corsa <i>Convoyeur à rouleaux droit avec cuve, pieds et micro-interrupteur de fin de course</i>	110 (114,5) x63x87.5	2.500,00 €
717067		160 (164,5) x63x87.5	3.300,00 €
717086		210 (214,5) x63x87.5	4.350,00 €
717087		260 (264,5) x63x87.5	5.400,00 €
717068	Curva a rulli a 90° con vasca e gambe <i>Courbe à rouleaux de 90° avec cuve et pieds</i>	110x110x87.5	3.700,00 €




Cestelli lavastoviglie Paniers lave-vaisselle

	Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dim. LxPxH cm	cm	Prezzo Prix
	983063	Cesto bicchieri quadrato fondo piano	35x35x15	-	80,00 €
	983062	<i>Panier à verres carré à fond plat</i>	40x40x15		90,00 €
	983032		50x50x15		110,00 €
	706107	Cesto bicchieri rotondo	Ø 35 - h 16.5	-	100,00 €
	983015	<i>Panier à verres rond</i>	Ø 38.5 - h 16.5		100,00 €
	983081	Cesto bicchieri quadrato 3 file fondo inclinato	40x40x17	Ø 11	110,00 €
	983083	Cesto bicchieri quadrato 4 file fondo inclinato	50x50x17	Ø 11	130,00 €
	983027	Cesto piatti pizza e vassoi <i>Panier assiettes à pizza et plateaux</i>	50x50	n.18 Ø 24 n.8 Ø 33 n.8 Ø 48x37	110,00 €
	983033	Cesto posate quadrato <i>Panier à couverts carré</i>	50x50	.	160,00 €
	433030	Griglia per cesto rotondo	per cesto for rack 706107	-	50,00 €
	433031	<i>Grille pour panier rond</i>	per cesto for rack 983015		50,00 €

Cestelli lavastoviglie Paniers lave-vaisselle

Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dim. LxPxH cm	cm	Prezzo Prix	
780138	Cesto bicchieri fondo piano <i>Panier à verres à fond plat</i>	35x35x12	-	75,00 €	
780134		40x40x15	-	100,00 €	
780140	Inserto inclinato piatti per cesto 780134 <i>Insert incliné assiettes pour panier 780134</i>		-	35,00 €	
780135	Cesto universale maglia larga <i>Panier universel à large maille</i>	50x50	-	100,00 €	
780136	Inserto inclinato bicchieri per cesto 780135 <i>Insert incliné verres pour panier 780135</i>		-	35,00 €	
712020	Inserto piattini <i>Insert petites assiettes</i> 30.5x9x7.5 n.13 piattini <i>petites assiettes</i>		-	35,00 €	
780082	Inserto inclinatore tazze per cesto 780135 <i>Insert dispositif d'inclinaison tasses pour panier 780135</i>		-	65,00 €	
780072	Cesto piatti <i>Panier assiettes</i>	50x50	n.18 Ø 24	100,00 €	
780074	Cesti piatti pizza <i>Paniers assiettes à pizza</i>	50x50	n.9 Ø 38	120,00 €	

Cestelli lavastoviglie Paniers lave-vaisselle

	Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dim. LxPxH cm	cm	Prezzo Prix
	780106	Cesto vassoi <i>Panier à plateaux</i>	50x50	n.8 53x37	120,00 €
	780077	Cesto vassoi <i>Panier à plateaux</i>	50x50	n.4 53x37	240,00 €
	780080	Cesto posate <i>Panier à couverts</i>	50x50	.	110,00 €
	780073	Cesto piatti <i>Panier assiettes</i>	50x50	n.15 Ø 28	110,00 €
	780139	Cestello porta posate <i>Petit panier à couverts</i>	11.5x11x14	-	25,00 €
	780081	Inserto posate a 4 divisioni <i>Insert couverts 4 divisions</i>	21.7x21.7x13.4	-	55,00 €

Cestelli lavastoviglie Paniers lave-vaisselle

Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dim. LxPxH cm	cm	Prezzo Prix	
780131	Cesto piatti <i>Panier assiettes</i>	50x50	-	80,00 €	
780132	Cesto bicchieri <i>Panier à verres</i>	50x50	-	80,00 €	
70180	Cesto piatti <i>Panier assiettes</i>	50x50	n.22 Ø 31	180,00 €	
70181	Cesto bicchieri <i>Panier à verres</i>	50x50	-	180,00 €	
70182	Cesto vassoi <i>Panier à plateaux</i>	50x50	n.10 53x37	180,00 €	
706129	Cesto inox <i>Panier inox</i>	-	50x60	350,00 €	
41305	Cesto inox <i>Panier inox</i>	-	56x63	380,00 €	
42305	Cesto inox <i>Panier inox</i>	-	70x70	450,00 €	

Cestelli lavastoviglie Paniers lave-vaisselle

	Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dim. LxPxH cm	Prezzo Prix
	43305	Cesto inox <i>Panier inox</i>	131x70	930,00 €
	433032	Grid for boxes <i>Grille pour les boîtes</i>	50x60	140,00 €
	67906	Inserto inox per Gastronorm GN1/1 (53x32x10-15-20) <i>Insert inox pour Gastronorm GN1/1 (53x32x10-15-20)</i>		210,00 €
	67907	Inserto inox per Gastronorm GN1/1 (53x32x10) <i>Insert inox pour Gastronorm GN1/1 (53x32x10)</i>		240,00 €
	H.324660	Telaio inox per 8 teglie profondità max 4 cm <i>Cadre inox pour 8 plaques profondeur max. de 4 cm</i>	50x50	270,00 €
	712028	Inserto inox per 5 teglie profondità max 6.5 cm <i>Insert inox pour 5 plaques profondeur max. 6,5 cm</i>	50x50	320,00 €
	706128	Inserto inox per imbuto e sac à poche <i>Insert inox pour entonnoirs et sac à poche</i>	Ø 17	90,00 €
	712017	Contenitore inox per posate e utensili <i>Conteneur inox pour couverts et outils</i>	15x15	120,00 €

Accessori per Capot Accessoires pour lave-vaisselle à Capot

Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dim. LxPxH cm	Prezzo Prix	
80200	PA 70 DX Piano laterale destro con alzatina <i>Plan latéral droit avec rehausseur</i>	70x71.5x85	920,00 €	
80201	PA 70 SX Piano laterale sinistro con alzatina <i>Plan latéral gauche avec rehausseur</i>	70x71.5x85	920,00 €	
80204	PA 120 DX Piano laterale destro con alzatina <i>Plan latéral droit avec rehausseur</i>	120x71.5x85	1.250,00 €	
80203	PA 120 SX Piano laterale sinistro con alzatina <i>Plan latéral gauche avec rehausseur</i>	120x71.5x85	1.250,00 €	
80206L700	PA 70 DX dim. vasca cuve 50x40x25 Piano laterale destro con alzatina e vasca <i>Plan latéral gauche avec rehausseur et cuve</i>	70x71.5x85	2.000,00 €	
80205L700	PA 70 SX dim. vasca cuve 50x40x25 Piano laterale sinistro con alzatina e vasca <i>Plan latéral gauche avec rehausseur et cuve</i>	70x71.5x85	2.000,00 €	
80206	PAL 120 DX dim. vasca cuve 50x40x25 Piano laterale destro con alzatina e vasca <i>Plan latéral droit avec rehausseur et cuve</i>	120x71.5x85	2.000,00 €	

Accessori per Capot Accessoires pour lave-vaisselle à Capot



Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dimensions LxPxH cm	Prezzo Prix
80205	PAL 120 SX dim. vasca cuve 50x40x25 Piano laterale sinistro con alzatina e vasca <i>Plan latéral gauche avec rehausseur et cuve</i>	120x71.5x85	2.000,00 €

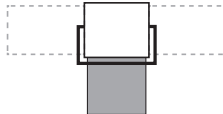


80208	PAL 120 DX dim. vasca cuve 50x40x25 Piano laterale destro con alzatina, vasca e foro <i>Plan latéral droit avec rehausseur, cuve et orifice</i>	120x71.5x85	2.200,00 €
--------------	---	-------------	-------------------

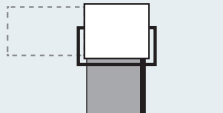


80207	PAL 120 SX dim. vasca cuve 50x40x25 Piano laterale sinistro con alzatina, vasca e foro <i>Plan latéral gauche avec rehausseur, cuve et orifice</i>	120x71.5x85	2.200,00 €
--------------	--	-------------	-------------------

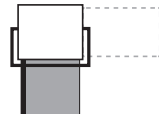


70206	PNG 70 Tavolo frontale configurazione ad angolo Per capot con cesto 60x50 <i>Table frontale configuration d'angle Pour capot avec panier 60x50</i>	 70x67,5x85	1.900,00 €
--------------	--	---	-------------------

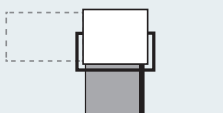


70217	PANG 70 DX Tavolo frontale destro configurazione ad angolo Per capot con cesto 60x50 <i>Table frontale droite, configuration d'angle Pour capot avec panier 60x50</i>	 70x77x85	2.100,00 €
--------------	---	---	-------------------



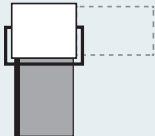










70215	PANG 70 SX Tavolo frontale sinistro configurazione ad angolo Per capot con cesto 60x50 <i>Table frontale gauche configuration d'angle Pour capot avec panier 60x50</i>	 70x77x85	2.100,00 €
--------------	--	---	-------------------







70207	PANG 120 DX Tavolo frontale destro configurazione ad angolo Per capot con cesto 60x50 <i>Table frontale droite, configuration d'angle Pour capot avec panier 60x50</i>	 120x77x85	2.250,00 €
--------------	--	--	-------------------

Accessori per Capot

Accessoires pour lave-vaisselle à Capot

Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dimensions LxPxH cm	Prezzo Prix	
70205	<p>PANG 120 SX</p> <p>Tavolo frontale sinistro configurazione ad angolo Per capot con cesto 60x50</p> <p><i>Table frontale gauche configuration d'angle</i> <i>Pour capot avec panier 60x50</i></p>	 120x77x85	2.250,00 €	
70230	<p>PA 80 DX</p> <p>Tavolo laterale destro configurazione in linea Per capot con cesto 60x50</p> <p><i>Table latérale droite configuration en ligne</i> <i>Pour capot avec panier 60x50</i></p>	 80x71.5x85	1.250,00 €	
70232	<p>PA 80 SX</p> <p>Tavolo laterale sinistro configurazione in linea Per capot con cesto 60x50</p> <p><i>Table latérale gauche configuration en ligne</i> <i>Pour capot avec panier 60x50</i></p>	 80x71.5x85	1.250,00 €	
70677	<p>Chiusura laterale per tavolo destro per configurazione ad angolo</p> <p><i>Fermeture latérale pour table droite pour configuration d'angle</i></p>		300,00 €	
70678	<p>Chiusura laterale per tavolo sinistro per configurazione ad angolo</p> <p><i>Fermeture latérale pour table gauche pour configuration d'angle</i></p>		300,00 €	
798008	<p>Zoccolo inox chiuso</p> <p><i>Socle inox fermé</i></p>	59,8x56 6x (40,3 - 46,8) min. max.	560,00 €	

Accessori per Capot Accessoires pour lave-vaisselle à Capot

Codice Code	Descrizione Description	Dimensioni LxPxH cm Dimensions LxDxH cm	Prezzo Price
	799003 Gruppo doccia Groupe douche	-	570,00 €
	704002 Pattumiera carrellata inox Poubelle sur chariots inox	Ø 40 - h 70	650,00 €
	199064 Anello in gomma Anneau en caoutchouc	-	150,00 €
	999257 Kit livellostato (1 pezzo) Kit de contrôleur de niveau (1 pièce)	-	120,00 €



9656-A

L'istituto KIWA CERMET ha certificato il nostro SISTEMA di QUALITÀ AZIENDALE conforme alle norme
UNI EN ISO 9001:2015 per le tipologie di prodotti e servizi

“Progettazione, sviluppo, fabbricazione e commercializzazione di macchine per la lavorazione degli alimenti ed il loro confezionamento e conservazione”

La certificazione conferma il livello della qualità globale dell'Azienda e costituisce per noi una forte motivazione ad un continuo miglioramento, con particolare riferimento alla soddisfazione del cliente. Minerva Omega group s.r.l. ha sempre investito, nello sviluppo di nuovi prodotti, nel miglioramento del servizio, nelle risorse umane, nelle attrezzature di produzione, nel sistema informativo.

Minerva Omega group s.r.l. è un'azienda che guarda al futuro, e il Sistema di Certificazione garantirà l'applicazione armonica delle strategie, fornendoci gli strumenti organizzativi più idonei.

L'organisme de certification KIWA CERMET a certifié que le SYSTÈME DE QUALITÉ DE NOTRE SOCIÉTÉ est conforme à la norme

UNI EN ISO 9001:2015 pour les types de produits et services suivants :

« Conception, développement, fabrication et commercialisation de machines pour la transformation, le conditionnement et la conservation d'aliments ».

Cette certification témoigne du niveau de qualité globale de la société et représente pour nous une forte incitation à nous améliorer en permanence, en particulier en ce qui concerne la satisfaction du client. La société Minerva Omega group s.r.l. a toujours investi dans le développement de nouveaux produits, l'amélioration du service, les ressources humaines, les équipements de production et les systèmes informatiques.

La société Minerva Omega group s.r.l. est une entreprise tournée vers l'avenir, et le système de certification garantira l'application harmonieuse des stratégies, en nous fournissant les outils organisationnels les plus appropriés.



Minerva Omega group s.r.l.
Via del Vetraio, 36 - 40138 Bologna - Italy
Tel. +39 051 530.174 - Fax +39 051 535.327
laminerva@laminerva.it



www.minervaomegagroup.com



I dati del presente listino non sono impegnativi e potranno subire variazioni senza preavviso;
le immagini sono indicative e possono rappresentare configurazioni di macchine simili.

Les spécifications et autres caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis ; les images doivent être considérées comme indicatives uniquement et peuvent supposer une configuration/taille d'une machine similaire.

